



(Drapeau de la province de Québec, adopté par arrêté en conseil numéro 72, en date du 21 janvier 1948.)
(Flag of the Province of Quebec, adopted by Order in Council Number 72, bearing date January 21st, 1948)

Gazette officielle de Québec

(PUBLIÉE PAR LE GOUVERNEMENT DE LA PROVINCE)

Quebec Official Gazette

(PUBLISHED BY THE PROVINCIAL GOVERNMENT)

PROVINCE DE QUÉBEC

QUÉBEC, SAMEDI 22 OCTOBRE 1949

PROVINCE OF QUEBEC

QUEBEC, SATURDAY, OCTOBER 22nd, 1949

AVIS AUX INTÉRESSÉS

Règlements

1° Adresser toute correspondance à: l'Imprimeur du Roi, Québec.

2° Transmettre l'annonce dans les deux langues officielles. Lorsque celle-ci est transmise dans une seule langue, la traduction en est faite aux frais des intéressés, d'après le tarif officiel.

3° Spécifier le nombre d'insertions.

4° Payer comptant et avant publication le coût des annonces, suivant le tarif ci-dessous. Cependant, exception est faite lorsque ces annonces doivent être publiées plusieurs fois. L'intéressé doit alors acquitter la facture sur réception et avant la deuxième insertion: sinon, cette dernière insertion est suspendue, sans autre avis et sans préjudice des droits de l'Imprimeur du Roi qui rembourse, chaque fois, s'il y a lieu, toute somme versée en plus.

5° L'abonnement, la vente de documents, etc., sont strictement payables d'avance.

6° Toute remise doit être faite à l'ordre de l'Imprimeur du Roi, par chèque visé, par mandat de banque ou mandat-poste.

7° La *Gazette officielle de Québec* est publiée le samedi matin de chaque semaine; mais l'ultime

NOTICE TO INTERESTED PARTIES

Rules

1. Address all communications to: The King's Printer, Quebec.

2. Transmit advertising copy in the two official languages. When same is transmitted in one language only, the translation will be made at the cost of the interested parties, according to official rates.

3. Specify the number of insertions.

4. Cash payment is exacted for advertising copy before publication, according to the rates hereinbelow set forth. Exception being made when the said advertising copy is to be published several times. The interested party shall then pay upon reception of his account and before the second insertion: otherwise this last insertion will be suspended without further notice and without prejudice as regards the rights of the King's Printer, who refunds, in all cases, over payment, if any.

5. Subscriptions, sale of documents, etc., are strictly payable in advance.

6. Remittance must be made to the order of the King's Printer, by accepted cheque, by bank or postal money order.

7. The *Quebec Official Gazette* is published every Saturday morning; but the final delay for

délai pour la réception des avis, documents ou annonces, pour publication, expire à midi, le jeudi à condition que l'un des trois derniers jours de la semaine ne soit pas un jour férié. Dans ce dernier cas, l'ultime délai expire à midi, le mercredi. Les avis, documents ou annonces reçus en retard sont publiés dans une édition subséquente. De plus, l'Imprimeur du Roi a le droit de retarder la publication de certains documents, à cause de leur longueur ou pour des raisons d'ordre administratif.

8° Toutes demandes d'annulation ou toutes remises d'argent sont soumises aux dispositions de l'article 7.

9° Si une erreur typographique se glisse dans une première insertion, les intéressés sont priés d'en avvertir l'Imprimeur du Roi avant la seconde insertion, et ce afin d'éviter, de part et d'autre, des frais onéreux de reprise.

Tarif des Annonces, Abonnements, etc.

Première insertion: 15 cents la ligne *agate*, pour chaque version, (14 lignes au pouce, soit 266 lignes par page, pour les deux versions).

Insertions subséquentes: 5 cents la ligne *agate*, pour chaque version.

La matière tabulaire (listes de noms, de chiffres, etc.) est comptée double.

Traduction: 50 cents des 100 mots.

Exemplaire séparé: 30 cents chacun.

Feuilles volantes: \$1 la douzaine.

Abonnement: \$7 par année.

N. B.— Les chiffres placés au bas des avis ont la signification suivante:

Le premier chiffre réfère à notre numéro d'ordre; le deuxième à celui de l'édition de la *Gazette* pour la première insertion; le troisième à celui du nombre d'insertions, et la lettre "o" signifie que la matière n'est ni de notre composition ni de notre traduction. Les avis publiés une seule fois ne sont suivis que de notre numéro d'ordre.

L'Imprimeur du Roi,
RÉDEMPTE PARADIS.

Hôtel du Gouvernement. Québec, 27 juin 1940.
23879 — 1-52

receiving notices, documents or advertising copy, for publication, expires at noon on Thursday, provided that none of the three last days of the week be a holiday. In the latter case, the ultimate delay expires at noon on Wednesday. Notices, documents or advertising copy not received on time, will be published in a subsequent edition. Moreover the King's Printer is entitled to delay the publication of certain documents, due to their length or for reasons of administration.

8. Any demands for cancellation or any remittances of money are subject to the provisions of article 7.

9. If a typographical error occurs in the first insertion, the interested parties are requested to advise the King's Printer before the second insertion, so as to avoid, for both parties, onerous costs of republishing.

Advertising Rates, Subscriptions, etc.

First insertion: 15 cents per *agate* line, for each version, (14 lines to the inch, namely 266 lines per page, for both versions).

Subsequent insertions: 5 cents per *agate* line, for each version.

Tabular matter (list of names, figures, etc) at double rate.

Translation: 50 cents per 100 words.

Single copies: 30 cents each.

Slips: \$1. per dozen.

Subscriptions: \$7. per year.

N. B.— The figures at the bottom of notices have the following meaning:

The first figure refers to our document number; the second to that of the edition of the *Gazette* for the first insertion; the third the number of insertions, and the letter "o" signifies that the copy was neither our composition nor our translation. Notice published but once are followed only by our document number.

RÉDEMPTE PARADIS,
King's Printer.

Government House. Québec, June 27th, 1940.
23879 — 1-52

Lettres patentes

Beau-Mont, Limitée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du dix-neuf septembre 1949, constituant en corporation: Philippe Montplaisir, commerçant, Fernand Beaudin, comptable, et Roger Montplaisir, entrepreneur, tous de Drummondville, district judiciaire d'Arthabaska, pour les objets suivants:

Faire le commerce de denrées alimentaires, épicerie, sous le nom de "Beau-Mont, Limitée", avec un capital de \$20,000, divisé en 200 actions de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à 150, rue Bérard, Drummondville, district judiciaire d'Arthabaska.

Daté du bureau du Procureur général le dix-neuf septembre 1949.

L'Assistant-procureur général,
25936-o L. DESILETS.

Letters Patent

Beau-Mont, Limitée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the nineteenth day of September, 1949, incorporating: Philippe Montplaisir, tradesman, Fernand Beaudin, accountant, and Roger Montplaisir, contractor, all of Drummondville, judicial district of Arthabaska, for the following purposes:

To deal in foodstuffs and groceries, under the name of "Beau-Mont, Limitée", with a capital stock of \$20,000, divided into 200 shares of \$100 each.

The head office of the company will be at 150 Bérard street, Drummondville, judicial district of Arthabaska.

Dated at the office of the Attorney General, this nineteenth day of September, 1949.

L. DESILETS,
25936 Deputy Attorney General.

**Construction Bernard Plouffe Inc.
Bernard Plouffe Construction Inc.**

**Construction Bernard Plouffe Inc.
Bernard Plouffe Construction Inc.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt et un septembre 1949, constituant en corporation: Roland-A. Diamond, notaire, de Ville Mont-Royal, Maurice Riel, avocat, de Laprairie, et Lorraine Séguin, sténographe, de Montréal, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Agir comme entrepreneurs généraux et constructeurs, sous le nom de "Construction Bernard Plouffe Inc."—"Bernard Plouffe Construction Inc.", avec un capital de \$40,000, divisé en 200 actions ordinaires de \$100 chacune et en 200 actions privilégiées de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, District judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général le vingt et un septembre 1949.

L'Assistant-procureur général,

25936-o

L. DÉSILETS.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-first day of September, 1949, incorporating: Roland A. Diamond, notary, of the town of Mont-Royal, Maurice Riel, advocate, of Laprairie, and Lorraine Séguin, stenographer, of Montreal, all of the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To act as general contractors and builders, under the name of "Construction Bernard Plouffe Inc."—"Bernard Plouffe Construction Inc.", with a capital stock of \$40,000, divided into 200 common shares of \$100 each, and 200 preferred shares of \$100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-first day of September, 1949.

L. DÉSILETS,

Deputy Attorney General.

Hélène Martin Inc.

Hélène Martin Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes en date du treize septembre 1949, constituant en corporation: Geoffroy Birtz, Lionel Laprade, avocats, et Gabrielle Lahaie, secrétaire, fille majeure, tous des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer toutes ou aucune ligne de commerce comme marchands de bas, lingerie, gants, habits, articles de sport, articles en cuir, articles de toilette, soie, coton, laine, toile et autres substances fibreuses, et leurs substituts faits ou utilisés pour des vêtements en général, sous le nom de "Hélène Martin Inc." avec un capital de \$25,000, divisé en 150 actions communes de \$100 chacune et en 100 actions privilégiées de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à 6641, rue St-Hubert, Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général le treize septembre 1949.

L'Assistant-procureur général,

25936-o

L. DÉSILETS,

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the thirteenth day of September, 1949, incorporating: Geoffroy Birtz, Lionel Laprade, advocates, and Gabrielle Lahaie, secretary, spinster, all of the city and judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on all, or any lines of business as dealers in hosiery, lingerie, gloves, suits, sporting goods, leather goods, toilet requisites, silk, cotton, woollens, linen and other fibrous substances, and their substitutes made or used for garments in general, under the name of "Hélène Martin Inc.", with a capital stock of \$25,000, divided into 150 common shares of \$100 each and 100 preferred shares of \$100 each.

The head office of the company will be at 6641 St. Hubert street, Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this thirteenth day of September, 1949.

L. DÉSILETS,

Deputy Attorney General.

**Laiterie Mont-St-Hilaire Ltée
Mont St-Hilaire-Dairy Ltd.**

**Laiterie Mont-St-Hilaire Ltée
Mont St-Hilaire-Dairy Ltd.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt et un septembre, 1949, constituant en corporation: Jean Lehoux, industriel, de Saint-Hyacinthe, Tancrède Gaboury, industriel, et Gustave Després, gérant, tous deux de Saint-Hilaire, tous du district judiciaire de Saint-Hyacinthe, pour les objets suivants:

Acheter tout de l'actif et du passif de: "Laiterie Mont-St-Hilaire Enrg.";

Exercer en général les opérations afférentes au commerce de laitier, sous le nom de "Laiterie Mont-St-Hilaire Ltée"—"Mont-St-Hilaire-Dairy Ltd.", avec un capital de \$75,000 divisé en 500 actions ordinaires de \$100 chacune, et en 250 actions privilégiées de \$100 chacune.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-first day of September, 1949, incorporating: Jean Lehoux, industrialist, of Saint-Hyacinthe, Tancrède Gaboury, industrialist, and Gustave Després, manager, both of St-Hilaire, all of the judicial district of Saint-Hyacinthe, for the following purposes:

To purchase the assets and liabilities of: "Laiterie Mont-St-Hilaire Enrg.";

To carry on generally the operations connected with the dairy business, under the name of "Laiterie Mont-St-Hilaire Ltée"—"Mont St-Hilaire-Dairy Ltd.", with a capital stock of \$75,000, divided into 500 common shares of \$100 each, and 250 preferred shares of \$100 each.

Le siège social de la compagnie sera à Saint-Hyacinthe, district judiciaire de Saint-Hyacinthe.

Daté du bureau du Procureur général le vingt et un septembre 1949.

L'Assistant-procureur général,
25936-o L. DÉSILETS.

Lamirande & Bergeron Ltée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-six septembre 1949, constituant en corporation: Cyrille Lamirande, contracteur, Roger Bergeron, voyageur de commerce, de Longueuil, et Jean-Paul Bergeron, avocat, de Montréal, ainsi que Cyrille Lamirande, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer généralement les affaires de constructeurs et entrepreneurs, sous le nom de "Lamirande & Bergeron Ltée", avec un capital de \$20,000, divisé en 200 actions de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à 172, rue Lemoine, Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général le vingt-six septembre 1949.

L'Assistant-procureur général,
25936-o L. DÉSILETS.

L. Dufresne et Fils Ltée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-six septembre 1949, constituant en corporation: Almanzor Laberge, comptable, Olivette Payette, sténographe, tous deux de la cité de Montréal, et Andrée Lavoie, sténographe, de Rosemont, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exploiter des magasins généraux d'épicerie, de boucherie, de ferronnerie, de lingerie, sous le nom de "L. Dufresne et Fils Ltée".

Le capital-actions de la compagnie est divisé en 650 actions ordinaires de \$100 chacune, et la compagnie commencera ses opérations avec au moins \$6,500 de capital souscrit et payé.

Le siège social de la compagnie sera à Val David, district judiciaire de Terrebonne.

Daté du bureau du Procureur général le vingt-six septembre 1949.

L'Assistant-procureur général,
25936-o L. DÉSILETS.

Léo Simard Limitée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt septembre 1949, constituant en corporation: Léo Simard, marchand, Lucien Collard et Célestin McNichol, commis, de Saint-Joseph-d'Alma, district judiciaire de Roberval, pour les objets suivants:

Exercer le commerce de marchands de meubles, quincaillerie, nouveautés et bimbeloteries, appareils de chauffage, sous le nom de "Léo Simard Limitée", avec un capital de \$49,900, divisé en 4990 actions de \$10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Saint-Joseph-d'Alma, district judiciaire de Roberval.

The head office of the company will be at Saint-Hyacinthe, judicial district of Saint-Hyacinthe.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-first day of September, 1949.

L. DÉSILETS,
25936 Deputy Attorney General.

Lamirande & Bergeron Ltée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-sixth day of September, 1949, incorporating: Cyrille Lamirande, contractor, Roger Bergeron, commercial traveller, of Longueuil, and Jean-Paul Bergeron, advocate of Montreal, and also Cyrille Lamirande, all of the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on business generally as builders and contractors, under the name of "Lamirande & Bergeron Ltée", with a capital stock of \$20,000, divided into 200 shares of \$100 each.

The head office of the company will be at 172 Lemoine Street, Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-sixth day of September, 1949.

L. DÉSILETS,
25936 Deputy Attorney General.

L. Dufresne et Fils Ltée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-sixth day of September, 1949, incorporating: Almanzor Laberge, accountant, Olivette Payette, stenographer, both of the city of Montreal, and Andrée Lavoie, stenographer, of Rosemont, all of the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To operate general stores dealing in groceries, meats, ironware and wearing apparel, under the name of "L. Dufresne et Fils Ltée".

The capital stock of the company is divided into 650 common shares of \$100 each, and the company will commence its operations with at least \$6,500 of capital subscribed and paid.

The head office of the company will be at Val David, judicial district of Terrebonne.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-sixth day of September, 1949.

L. DÉSILETS,
25936 Deputy Attorney General.

Léo Simard Limitée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twentieth day of September, 1949, incorporating: Léo Simard, merchant, Lucien Collard, and Célestin McNichol, clerks, of Saint-Joseph-d'Alma, judicial district of Roberval, for the following purposes:

To carry on business as dealers in furniture, hardware, dry-goods, and toys, and heating apparatus, under the name of "Léo Simard Limitée", with a capital stock of \$49,900, divided into 4990 shares of \$10 each.

The head office of the company will be Saint-Joseph-d'Alma, judicial district of Roberval.

Daté du bureau du Procureur général le vingt septembre 1949.

L'Assistant-procureur général,
25936-o L. DÉSILETS.

Marchand Frères Ltée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du quinze septembre 1949, constituant en corporation: Guy Marchand, Claude Marchand, commerçants, Dame Eva Marchand, veuve, tous de Valleyfield, district judiciaire de Beauharnois, pour les objets suivants:

Exercer le commerce de meubles de toutes sortes, accessoires électriques ou tout autre article servant à l'ameublement de maison ou de bureau, sous le nom de "Marchand Frères Ltée", avec un capital de \$75,000, divisé en 750 actions de \$100. chacune.

Le nombre des actionnaires de la compagnie est limité à vingt.

Le siège social de la compagnie sera à Valleyfield, district judiciaire de Beauharnois.

Daté du bureau du Procureur général le quinze septembre 1949.

L'Assistant-procureur général,
25936-o L. DÉSILETS.

Paul Godbout, Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, représenté par M. Alfred Morisset, conformément à l'article 2, chapitre 276, S.R.Q., 1941, des lettres patentes, en date du vingt-six septembre 1949, constituant en corporation: Paul Godbout, négociant, de Sillery, Georges Mainguy, comptable, de la cité de Québec, et Jean-Luc Godbout, voyageur de commerce, de Ste-Anne-de-Beaupré, tous du district judiciaire de Québec, pour les objets suivants:

Exercer le commerce en gros et en détail d'épicerie, grain, farine, provisions de ferme de toutes sortes, sous le nom de "Paul Godbout, Inc.", avec un capital de \$49,000, divisé en 490 actions de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à 150, rue St-André, (carré Parent) Québec, district judiciaire de Québec.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-six septembre 1949.

L'Assistant-procureur général,
25936-o L. DÉSILETS.

Rod Larose Limitée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes, en date du vingt septembre 1949, constituant en corporation: Mathias Larose, entrepreneur général, Jacques Larose, industriel, et Robert Vallée, comptable, tous des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Agir comme compagnie de construction, sous le nom de "Rod Larose Limitée", avec un capital de \$40,000, divisé en 400 actions de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général le vingt septembre 1949.

L'Assistant-procureur général,
25936-o L. DÉSILETS.

Dated at the office of the Attorney General, this twentieth day of September, 1949.

L. DÉSILETS,
25936 Deputy Attorney General.

Marchand Frères Ltée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the fifteenth day of September, 1949, incorporating: Guy Marchand, Claude Marchand, tradesmen, Dame Eva Marchand, widow, all of Valleyfield, judicial district of Beauharnois, for the following purposes:

To deal in furniture of all kinds, electric equipment or any other article used in household or office furnishing, under the name of "Marchand Frères Ltée", with a capital stock of \$75,000, divided into 750 shares of \$100 each.

The number of shareholders of the company is limited to twenty.

The head office of the company will be at Valleyfield, judicial district of Beauharnois.

Dated at the office of the Attorney General, this fifteenth day of September, 1949.

L. DÉSILETS,
25936 Deputy Attorney General.

Paul Godbout, Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, represented by Mr. Alfred Morisset, in conformity with section 2, chapter 276, R.S.Q. 1941, bearing date the twenty-sixth day of September, 1949, incorporating: Paul Godbout, merchant, of Sillery, Georges Mainguy, accountant, of the city of Québec, and Jean Luc Godbout, commercial traveller, of Ste-Anne-de-Beaupré, all of the judicial district of Québec, for the following purposes:

To deal, wholesale and retail, in groceries, grain, flour, farm products of every kind, under the name of "Paul Godbout, Inc.", with a capital stock of \$49,000, divided into 490 shares of \$100 each.

The head office of the company will be at 150 St-André Street, (Parent Square), Québec, judicial district of Québec.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-sixth day of September, 1949.

L. DÉSILETS,
25936 Deputy Attorney General.

Rod Larose Limitée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twentieth day of September, 1949, incorporating: Mathias Larose, general contractor, Jacques Larose, industrialist, and Robert Vallée, accountant, all of the city and judicial district of Montreal, for the following purposes:

To act as a building company, under the name of "Rod Larose Limitée", with a capital stock of \$40,000, divided into 400 shares of \$100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twentieth day of September, 1949.

L. DÉSILETS,
25936 Deputy Attorney General.

Roy Easy Tire Remover Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-deux septembre 1949, constituant en corporation: J.-Gérard Roy, garagiste, J.-Honoré Bergeron, restaurateur, et Alfred-Xavier Couillard, ingénieur stationnaire, tous de Ste-Thérèse-de-Blainville, district judiciaire de Terrebonne, pour les objets suivants:

Faire le commerce de garagiste; manufacturer et faire le commerce de machineries, moteurs, outils, instruments et feronnerie de toutes sortes, sous le nom de "Roy Easy Tire Remover Ltd.", avec un capital de \$20,000, divisé en 2,000 actions ordinaires de \$10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Ste-Thérèse-de-Blainville, district judiciaire de Terrebonne.

Daté du bureau du Procureur général le vingt-deux septembre 1949.

L'Assistant-procureur général,
25936-o L. DÉSILETS.

Roy Easy Tire Remover Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-second day of September, 1949, incorporating: J. Gérard Roy, garage-keeper, J. Honoré Bergeron, restaurant-keeper, and Alfred Xavier Couillard, stationary engineer, all of Ste-Thérèse-de-Blainville, judicial district of Terrebonne, for the following purposes:

To carry on business as garage-keeper; to manufacture and deal in machinery, motors, tools, instruments and ironware of every kind, under the name of "Roy Easy Tire Remover Ltd.", with a capital stock of \$20,000, divided into 2,000 common shares of \$10 each.

The head office of the company will be at Ste-Thérèse-de-Blainville, judicial district of Terrebonne.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-second day of September, 1949.

L. DÉSILETS,
25936 Deputy Attorney General.

Simard & Perron, Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt septembre 1949, constituant en corporation: Roland Simard, épiciier, Dame Gabrielle Lacombe, épouse contractuellement séparée de biens dudit Roland Simard, et Méderic Perron, boucher, tous de la ville de St-Joseph-d'Alma, district judiciaire de Roberval, pour les objets suivants:

Exercer le commerce d'épiciers et bouchers, sous le nom de "Simard & Perron, Inc.", avec un capital de \$10,000, divisé en 1,000 actions de \$10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Saint-Joseph-d'Alma, district judiciaire de Roberval.

Daté du bureau du Procureur général le vingt septembre 1949.

L'Assistant-procureur général,
25936-o L. DÉSILETS.

Simard & Perron, Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twentieth day of September, 1949, incorporating: Roland Simard, grocer, Dame Gabrielle Lacombe, wife separate as to property by marriage contract of said Roland Simard, and Méderic Perron, butcher, all of the Town of Saint Joseph d'Alma, judicial district of Roberval, for the following purposes:

To carry on business as grocers and butchers, under the name of "Simard & Perron, Inc.", with a capital stock of \$10,000, divided into 1,000 shares of \$10 each.

The head office of the company will be at Saint Joseph d'Alma judicial district of Roberval.

Dated at the office of the Attorney General, this twentieth day of September, 1949.

L. DÉSILETS,
25936 Deputy Attorney General.

**Stork Diaper Service Ltd.
Service de Couches Cigogne Ltée**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-deux septembre 1949, constituant en corporation: Gilles-E. Parent, industriel, de Greenfield Park, Jean Archambault, ingénieur, industriel, de la cité de Montréal, tous deux du district judiciaire de Montréal, et Joseph-Roger Archambault, vendeur, de Saint-Maxime, district judiciaire de Beauce, pour les objets suivants:

Exercer en général le commerce de location et de service de vêtements et autres accessoires de bébés et d'enfants, sous le nom de "Stork Diaper Service Ltd."—"Service de Couches Cigogne Ltée", avec un capital de \$24,900, divisé en 249 actions de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Greenfield Park, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général le vingt-deux septembre 1949.

L'Assistant-procureur général,
25936-o L. DÉSILETS.

**Stork Diaper Service Ltd.
Service de Couches Cigogne Ltée**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-second day of September, 1949, incorporating: Gilles E. Parent, industrialist, of Greenfield Park, Jean Archambault, industrial engineer, of the city of Montreal, both of the judicial district of Montreal, and Joseph Roger Archambault, salesman, of Saint-Maxime, judicial district of Beauce, for the following purposes:

To carry on generally the business of leasing and servicing garments and other accessories for babies and children, under the name of "Stork Diaper Service Ltd."—"Service de Couches Cigogne Ltée", with a capital stock of \$24,900, divided into 249 shares of \$100 each.

The head office of the company will be at Greenfield Park, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-second day of September, 1949.

L. DÉSILETS,
25936 Deputy Attorney General.

Val d'Or Transport Limited

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du treize septembre 1949, constituant en corporation: Jerry Veillette, camionneur, Joseph-Arthur Brassard, gérant, et Maurice Veillette, chauffeur, tous de Val d'Or, district judiciaire d'Abitibi, pour les objets suivants:

Faire et exercer le commerce, les opérations, les affaires d'entrepreneurs, constructeurs sous toutes ses formes, sous le nom de "Val d'Or Transport Limited", avec un capital de \$200,000, divisé en 2,000 actions ordinaires d'une valeur nominale de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Val d'Or, district judiciaire d'Abitibi.

Daté du bureau du Procureur général le treize septembre 1949.

L'Assistant-procureur général,

25936-o

L. DÉSILETS.

Val d'Or Transport Limited

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the thirteenth day of September, 1949, incorporating: Jerry Veillette, carter, Joseph Arthur Brassard, manager, and Maurice Veillette, chauffeur, all of Val d'Or, judicial district of Abitibi, for the following purposes:

To engage in, and carry on the business, operations and affairs of contractors and builders in all lines of same, under the name of "Val d'Or Transport Limited", with a capital stock of \$200,000 divided into 2,000 common shares of a nominal value of \$100 each.

The head office of the company will be at Val d'Or, judicial district of Abitibi.

Dated at the Office of the Attorney General, this thirteenth day of September, 1949.

L. DÉSILETS,

25936

Deputy Attorney General.

Actions en séparation de biens

Danada, province de Québec, District de Montréal, Cour Supérieure, N° 277691. Dame Cora Elizabeth Larkin, serveuse, de la cité de Verdun, district de Montréal, épouse commune en biens de Jean Jacques DeSerres, vendeur, du même lieu, demanderesse, vs Jean Jacques DeSerres, vendeur, de la cité de Verdun, district de Montréal, défendeur.

Une action en séparation de biens a été intentée dans cette cause.

Montréal, le 14 octobre 1949.

Le Procureur de la demanderesse,

25937

JACOB M. ROSENFELD.

Actions for separation as to property

Canada, Province of Quebec, District of Montreal, Superior Court, No. 277691. Dame Cora Elizabeth Larkin, waitress, of the City of Verdun, District of Montreal, wife common as to property of Jean Jacques DeSerres, salesman, of the same place, plaintiff, vs Jean Jacques DeSerres, salesman, of the City of Verdun, District of Montreal, defendant.

An action in separation as to property has been instituted in this case.

Montreal, October 14, 1949.

JACOB M. ROSENFELD,

25937-o

Attorney for plaintiff.

Canada, province de Québec, district de Terrebonne, Cour Supérieure, N° 10780. Dame Alice Matte, demanderesse; vs Gédéon Ethier, défendeur.

Dame Alice Matte, de Ste-Thérèse, épouse contractuellement commune en biens de Gédéon Ethier, marchand de Ste-Thérèse, a formé contre son mari, une demande en séparation de biens.

Saint-Jérôme, ce 15ième jour d'octobre, 1949.

Les Procureurs de la demanderesse,

25962-o

DE MARTIGNY & MARCHESSAULT.

Canada, Province of Quebec, District of Terrebonne, Superior Court, No. 10780. Dame Alice Matte, plaintiff; vs Gédéon Ethier, defendant.

Dame Alice Matte, of Ste-Thérèse, wife common as to property by marriage contract of Gédéon Ethier, merchant of Ste-Thérèse, has taken an action, against her husband, for separation as to property.

Saint-Jérôme, this 15th day of October, 1949.

DE MARTIGNY & MARCHESSAULT,

25962

Attorneys for plaintiff.

Canada, province de Québec, district de Rimouski, Cour Supérieure, N° 11043. Marie-Jeanne Régina, dite Almida Martin, épouse commune en biens de Georges Otis, de l'endroit appelé Rivière-Pentecôte, district de Saguenay, demanderesse, vs Georges Otis, de l'endroit appelé Rivière-Pentecôte, district de Saguenay, défendeur.

La demanderesse a formé contre son mari une demande en séparation de biens, le 6 septembre 1949.

Rimouski, le 19 octobre 1949.

Les Procureurs de la demanderesse,

25964-o

(s) CASGRAIN & TESSIER.

Canada, Province of Quebec, District of Rimouski, Superior Court, No. 11043. Marie-Jeanne Régina said Almida Martin, wife common as to property of Georges Otis, of the place called Rivière-Pentecôte, district of Saguenay, plaintiff; vs Georges Otis, of the place called Rivière-Pentecôte, district of Saguenay, defendant.

The plaintiff has taken, against her husband, an action for separation as to property, on September 6, 1949.

Rimouski, October 19, 1949.

(s) CASGRAIN & TESSIER.

25964

Attorneys for the plaintiff.

Arrêté en Conseil

Order in Council

ARRÊTÉ EN CONSEIL
CHAMBRE DU CONSEIL EXECUTIFORDER IN COUNCIL
EXECUTIVE COUNCIL CHAMBER

Numéro 1129

Number 1129

Québec, le 13 octobre 1949.

Quebec, October 13, 1949.

Présent: Le Lieutenant-Gouverneur-en-Conseil.

Present: The Lieutenant-Governor in Council.

Section "A"

Part "A"

CONCERNANT des modifications au décret relatif à l'industrie de la confection pour dames dans la province de Québec.

CONCERNING amendments of the decree relating to the ladies' cloak and suit industry in the Province of Québec.

ATTENDU QUE conformément aux dispositions de la Loi de la Convention collective (Statuts révisés de Québec 1941, chapitre 163 et amendements), les parties contractantes à la convention collective de travail relative à l'industrie de la confection pour dames dans la province de Québec, rendue obligatoire par le décret numéro 2375 du 11 septembre 1937, ont présenté au Ministre du Travail une requête à l'effet de modifier ledit décret et ses amendements;

WHEREAS, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Québec, 1941, chapter 163 and amendments), the contracting parties to the collective labour agreement relating to the ladies' cloak and suit industry in the province of Québec, rendered obligatory by the decree number 2375 of September 11, 1937, have submitted to the Minister of Labour a request to amend the said decree, and its amendments;

ATTENDU QUE ladite requête a été publiée dans la *Gazette officielle de Québec*, édition du 3 septembre 1949;

WHEREAS the said request has been published in the *Quebec Official Gazette*, issue of September 3, 1949;

ATTENDU QU'aucune objection n'a été formulée contre l'approbation des modifications proposées;

WHEREAS no objection has been made against the approval of the proposed amendments;

IL EST ORDONNÉ, en conséquence, sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail:

IT IS ORDAINED, therefore, upon the recommendation of the Honourable the Minister of Labour,

QUE ledit décret, numéro 2375, soit modifié comme suit:

THAT the said decree, number 2375, be amended as follows:

1° L'article XIV-A suivant est ajouté:

1. The following section XIV-A is added:

"XIV-A. Lorsqu'on fait exécuter du travail par des ateliers, des entrepreneurs, des sous-entrepreneurs, ou des sous-manufacturiers de l'extérieur, l'employeur qui fait exécuter tel travail doit fournir au Comité conjoint de l'Industrie de la Confection pour dames les renseignements suivants sur les formules toujours signées en duplicate, lesquelles sont mises à sa disposition par le Comité: la quantité des vêtements envoyés, le numéro modèle de chaque vêtement, la date à laquelle le travail a été envoyé, le nom et l'adresse de la personne ou des personnes auxquelles on envoie le travail, le prix à la pièce, les taux de salaire en vigueur pour des vêtements semblables fabriqués dans l'atelier de l'employeur.

"XIV-A. In case where work is sent out to be done by outside shops, contractors, sub-contractors, sub-entrepreneurs or sub-manufacturers, the employer who sends out such work shall supply the Joint Committee of the Ladies Cloak and Suit Industry, with the following information, on forms supplied by the Committee, duly signed in duplicate, in each case, to wit: the quantity of garments sent, the style number of each garment, the date on which the work is sent, the name of the person or persons to whom the work is sent, the price per each garment, the prevailing rates of pay for comparable garments made in the employer's shop.

Ces renseignements doivent être fournis audit Comité au plus tard le jour de l'envoi du travail.

Such information must be supplied to the aforesaid Joint Committee not later than the day on which the work is sent out.

Le comité fournira en tout temps, à toute partie contractante, les renseignements enregistrés se rapportant aux heures de travail et aux salaires des salariés, au travail envoyé aux ateliers, entrepreneurs, sous-entrepreneurs ou sous-manufacturiers de l'extérieur ainsi que tout renseignement statistique en possession du Comité.

The Joint Committee shall at all times make available to any of the contracting parties information on record dealing with hours and wages of employees, work sent to outside shops, or to contractors, or to sub-contractors, or to sub-entrepreneurs, or to sub-manufacturers, and any statistical information as may be in possession of the Joint Committee.

Tous les prix et taux pour travail à la pièce et tous les salaires et taux pour travail à la semaine payés par les dits ateliers, entrepreneurs, sous-entrepreneurs ou sous-manufacturiers ne doivent pas être inférieurs à ceux payés par l'employeur qui envoie tel travail."

All piece-work prices and rates and all week-work wages and rates paid by the aforesaid outside shops, contractors, sub-contractors, sub-entrepreneurs and sub-manufacturers shall not be lower than those paid by the employer who sends out such work."

2° L'article XV est radié et remplacé par le suivant:

2. Section XV is deleted and replaced by the following:

"XV. Les salariés qui ont travaillé dans l'industrie pendant une année ont droit à cinq (5) jours de fête chômés et payés, à savoir: Le Jour de Noël, le Premier de l'An, la Fête du Travail, le

"XV. Employees who have worked in the industry for one year shall be granted five (5) legal Holidays with pay, to wit: Christmas Day, New Year's Day, Labour Day, Good Friday, Domi-

Vendredi Saint et la Confédération. Tous les ateliers doivent être fermés ces jours-là. Tout salarié, pour avoir droit à l'un ou l'autre de ces jours de fête, doit avoir été au service de son employeur pendant au moins trois (3) mois.

Tout salarié peut s'absenter tout autre jour de fête."

(Document "A" annexé à l'arrêté)

A. MORISSET,

25960-o

Greffier du Conseil Exécutif.

nion Day. All shops must remain closed on these holidays. An employee in order to be entitled to any of the above Holidays, must have been in the employ of his employer for a minimum period of three (3) months.

An individual employee may absent himself from work on any other holiday."

(Document "A" annexed to the Order)

A. MORISSET,

25960-o

Clerk of the Executive Council.

Avis divers

Miscellaneous Notices

Avis est donné que, sur recommandation de l'Assistant-procureur général, l'Honorable Secrétaire de la Province a approuvé, en date du 21 septembre 1949, le règlement N° 12 de la société "La Petite Symphonie de Montréal"—"The Little Symphony of Montreal", tel qu'adopté à l'assemblée générale tenue le 7 juin 1949, conformément aux dispositions de l'article 225 de la Loi des compagnies de Québec, S.R.Q. 1941, chapitre 276, telles que modifiées par la Loi 10 George VI, chapitre 20, article 5.

Donné au bureau du Secrétaire de la Province, le 22 septembre 1949.

Le Sous-secrétaire de la Province,

JEAN BRUCHÉSI.

25938

Notice is hereby given that, upon the recommendation of the Deputy Attorney General, the Honourable the Provincial Secretary has approved on September 21st, 1949, By-Law No. 12 of the society "La Petite Symphonie de Montréal"—"The Little Symphony of Montreal", as adopted at the General Meeting held on June 7th, 1949, pursuant to the provisions of section 225 of the Quebec Companies' Act, R.S.Q. 1941, chapter 276, as amended by the Act 10, George VI, chapter 20, section 5.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 22nd day of September, 1949.

JEAN BRUCHÉSI,

25938-o

Under-Secretary of the Province.

AVIS

NOTICE

(Loi des syndicats professionnels)

(Professional Syndicates' Act)

La formation d'une société, sous le nom de "The Association of Woods Manufacturing Company Limited Employees, St. Lambert Plant"—"L'Association des Employés de Woods Manufacturing Company Limited, St. Lambert Plant", pour l'étude, la défense et le développement des intérêts économiques, sociaux et moraux de ses membres, a été autorisée par le Secrétaire de la Province le treize octobre 1949.

The formation of an association under the name of "The Association of Woods Manufacturing Company Limited Employees, St. Lambert Plant"—"L'Association des Employés de Woods Manufacturing Company Limited, St. Lambert Plant", for the study, defence and promotion of the economic, social and moral interests of its members, has been authorized by the Provincial Secretary on October thirteenth, 1949.

Le siège social du syndicat professionnel précité est situé à Saint-Lambert, district judiciaire de Montréal.

The principal place of business of the said professional syndicate is at Saint-Lambert, judicial district of Montreal.

Le Sous-secrétaire de la Province,

JEAN BRUCHÉSI.

25939-o

25939

Under Secretary of the Province,

AVIS

NOTICE

(Loi des syndicats professionnels)

(Professional Syndicates' Act)

La formation d'une société, sous le nom de "L'Association des Policiers et Pompiers Inc. de la Cité des Trois-Rivières", pour l'étude, la défense et le développement des intérêts économiques, sociaux et moraux de ses membres, a été autorisée par le Secrétaire de la Province le douze octobre 1949.

The formation of an association under the name of "L'Association des Policiers et Pompiers Inc. de la Cité des Trois-Rivières", for the study, defence and promotion of the economic, social and moral interests of its members, has been authorized by the Provincial Secretary on October 12, 1949.

Le siège social du syndicat professionnel précité est situé aux Trois-Rivières, district judiciaire des Trois-Rivières.

The principal place of business of the said professional syndicate is at Trois-Rivières, judicial district of Trois-Rivières.

Le Sous-secrétaire de la Province,

JEAN BRUCHÉSI.

25945-o

25945

Under Secretary of the Province.

QUEBEC EASTER SEAL SOCIETY
SOCIÉTÉ DES TIMBRES DE PÂQUES
DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

QUEBEC EASTER SEAL SOCIETY
SOCIÉTÉ DES TIMBRES DE PÂQUES
DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Extrait des règlements de la société ci-dessus mentionnée, tels qu'adoptés par ses membres à une assemblée tenue le 30 août 1949, concer-

Extract of the By-laws of the above mentioned society, as adopted by the members thereof at a meeting held on August 30, 1949, concerning

nant une augmentation du nombre des directeurs de la société de trois à onze:

"4. Le bureau de direction sera composé de onze (11) membres qui seront élus à chaque année à l'assemblée annuelle des membres."

Copie conforme certifiée.

25946

Le Secrétaire,
J.-L. BUSFIELD.

LA COMPAGNIE AMYOT LIMITÉE

Sommaire du Règlement Spécial "A"

Avis est par les présente donné, qu'en vertu de l'article 90 de la loi des Compagnies de Québec, chapitre 276, "La Compagnie Amyot Limitée" a adopté un Règlement pour la distribution de tout son actif au pro-rata entre ses actionnaires, soit en argent soit en nature, et a autorisé un de ses officiers à effectuer telle distribution pour et au nom de la Compagnie.

Québec, 17 octobre 1949.

(Sceau)

25947

Le Secrétaire,
CHARLES A. CANNON.

Avis est donné que, sur la recommandation de l'Assistant-procureur général, l'honorable Secrétaire de la Province a approuvé, le 5 octobre 1949, les règlements de "Le Club Nautique de Valleyfield"—"Valleyfield Boating Club", comprenant les articles 1 à 12 inclusivement, tels qu'adoptés à l'assemblée générale tenue le 19 septembre 1949, et ce, conformément aux dispositions de l'article 225 de la Loi des compagnies de Québec (S.R.Q. 1941, chapitre 276), telles que modifiées par 10, George VI, chapitre 20, article 5.

Donné au bureau du Secrétaire de la Province, le 8 octobre 1949.

Le Sous-secrétaire de la Province,
25948-o JEAN BRUCHÉSI.

SHARON DRESS MANUFACTURING INC.

Règlement N° 23

Un règlement pour augmenter le nombre des directeurs de la compagnie sus-nommée de trois à quatre.

Attendu que par lettres patentes incorporant la compagnie en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, le nombre des directeurs de la compagnie a été fixé à trois;

Attendu qu'il est convenable d'augmenter le nombre des directeurs de la compagnie de trois à quatre;

En conséquence, la compagnie "Sharon Dress Manufacturing Inc.", par ses directeurs, décrète que le nombre des directeurs de la compagnie soit et il est, par les présentes, changé de trois à quatre.

25957

Le Président,
(Signé) PHILIP KATZ.

MONTREAL SPORTSWEAR INC.

Règlement N° 26

Attendu qu'il est désirable de diminuer le nombre des directeurs de la compagnie de quatre à trois;

En conséquence, qu'il soit décrété comme un règlement de la compagnie:

an increase in the directorate of the society from three to eleven:

"4. The Board of Directors shall consist of eleven (11) members and shall be elected each year at the annual meeting of the membership."

Certified a true copy.

25946-o

J. L. BUSFIELD,
Secretary.

LA COMPAGNIE AMYOT LIMITÉE

Summary of Special By-law "A"

Notice is hereby given that under section 90 of the Quebec Companies' Act, chapter 276, "La Compagnie Amyot Limitée" has adopted a By-law for the distribution of the whole of its assets rateably among its shareholders, whether in cash or in kind, and has authorized one of its officers to effectuate such distribution for and in the name of the company.

Québec, October 17, 1949.

(Seal)

25947

CHARLES A. CANNON,
Secretary.

Notice is given that upon recommendation of the Deputy Attorney General, the Honourable the Provincial Secretary, under date of October 5, 1949, approved the By-laws of "Le Club Nautique de Valleyfield"—"Valleyfield Boating Club", including articles 1 to 12 inclusively, as adopted at a general meeting held on September 19, 1949, and such in conformity with the provisions of section 225 of the Quebec Companies' Act (R.S.Q. 1941, chapter 276), as amended by 10 George VI, chapter 20, section 5.

Given at the office of the Provincial Secretary, October 8, 1949.

JEAN BRUCHÉSI,
25948 Under Secretary of the Province.

SHARON DRESS MANUFACTURING INC.

By-Law No. 23

A by-law to increase the number of Directors of the above company from three to four.

Whereas by letters patent incorporating the company under Part I of the Quebec Companies' Act, the number of directors of the company was fixed at three;

And whereas it is considered desirable to increase the number of the company's directors from three to four;

Therefore, "Sharon Dress Manufacturing Inc." by the directors thereof enacts that the number of the company's directors be and is hereby changed from three to four.

25957-o

(Signed) PHILIP KATZ,
President.

MONTREAL SPORTSWEAR INC.

By-Law No. 26

Whereas it is expedient to decrease the number of Directors of the company from four to three;

Now therefore be it enacted as a By-law of the company;

Que le nombre des directeurs de la compagnie soit changé en diminuant le nombre de ces directeurs de quatre à trois;

Que les règlements de la compagnie soient et ils sont, par les présentes, modifiés pour se conformer au précédent.

Daté ce vingt-deux septembre, mil neuf cent quarante-neuf.

Le Président,
JOHN HEFT.

Le Secrétaire,
GERMAINE CYR.

25967

That the number of Directors of the company be varied by decreasing the number of such Directors from four to three;

That the By-laws of the company be and they are hereby amended to accord with the foregoing.

Dated this twenty-second day of September, one thousand nine hundred and forty-nine.

JOHN HEFT,
President.

GERMAINE CYR,
Secretary.

25967-o

Chartes — Abandon de

AVIS LÉGAL

Avis est, par les présentes, donné que la compagnie "Carsil Products Limited" demandera la permission d'abandonner sa charte à compter d'une date qui sera fixée.

CARSIL PRODUCTS LIMITED,
Par le Secrétaire-trésorier,
AMY CARRICK.

Le Procureur de Carsil Products Limited,
LAWRENCE MARKS. 25940

SPEARTON INVESTMENTS, LIMITED

Avis est donné que la compagnie "Spearion Investments, Limited", incorporée en vertu de la Loi des compagnies de Québec et ayant son siège social en la cité de Montréal, s'adressera au Procureur général de la province de Québec pour obtenir la permission d'abandonner sa charte en vertu des dispositions de la Loi des compagnies de Québec.

Daté à Montréal, le 14 octobre 1949.

Le Secrétaire-trésorier,
A. M. EDSON.

25941

Charters — Surrender of

LEGAL NOTICE

Notice is hereby given that "Carsil Products Limited" will apply for leave to surrender its charter at a date to be fixed.

CARSIL PRODUCTS LIMITED,
AMY CARRICK,
Secretary-Treasurer.

LAWRENCE MARKS,
Attorney for Carsil Products Limited. 25940-o

SPEARTON INVESTMENTS, LIMITED

Notice is hereby given that "Spearion Investments, Limited", a corporation constituted under the Quebec Companies' Act and having its head office in the City of Montreal will apply to the Attorney-General of the Province of Quebec for leave to surrender its charter under the provisions of the Quebec Companies' Act.

Dated at Montreal this 14th day of October, 1949.

A. M. EDSON,
Secretary-Treasurer.

25941-o

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 276, article 26, et sujet à la responsabilité décrite par l'article 27 de ladite loi, il a plu au Procureur général d'accepter l'abandon de la charte de la compagnie "Gendron Lumber Limited", constituée en corporation par lettres patentes en date du vingt-deux octobre 1945.

Avis est de plus donné qu'à compter du quinze octobre 1949, ladite compagnie a été dissoute.

Daté du bureau du Procureur général le dix-sept octobre 1949.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

25949-o

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, section 26, chapter 276, R.S.Q., 1941, and subject to the liability enacted by section 27 of the said Act, the Attorney General has been pleased to accept the surrender of the charter of the company "Gendron Lumber Limited", incorporated by letters patent dated the twenty-second day of October 1945.

Notice is also hereby given that from and after the fifteenth day of October, 1949, the said company was dissolved.

Dated at the office of the Attorney General, this seventeenth day of October, 1949.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

25949

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 276, article 26, et sujet à la responsabilité décrite par l'article 27 de ladite loi, il a plu au Procureur général d'accepter l'abandon de la charte de la compagnie "Roy Lumber Limited", constituée en corporation par lettres patentes en date du vingt septembre 1945.

Avis est de plus donné qu'à compter du quinze octobre 1949, ladite compagnie a été dissoute.

Daté du bureau du Procureur général le dix-sept octobre 1949.

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

25949-o

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, section 26, chapter 276, R.S.Q., 1941, and subject to the liability enacted by section 27 of the said Act, the Attorney General has been pleased to accept the surrender of the charter of the company "Roy Lumber Limited", incorporated by letters patent dated the twentieth day of September, 1945.

Notice is also hereby given that from and after the fifteenth day of October, 1949, the said company was dissolved.

Dated at the office of the Attorney General, this seventeenth day of October, 1949.

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

25949

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 276, article 26, et sujet à la responsabilité décrite par l'article 27 de ladite loi, il a plu au Procureur général d'accepter l'abandon de la charte de la compagnie "Willie Bélanger & Cie Ltée", constituée en corporation par lettres patentes en date du huit mai 1946.

Avis est de plus donné qu'à compter du quinze octobre 1949 ladite compagnie a été dissoute.

Daté du bureau du Procureur général le 17 octobre 1949.

L'Assistant-procureur général,
25949-o L. DÉSILETS.

FINESTONE AUTOPARTS CO.

AVIS

Conformément aux dispositions de la Loi des compagnies de Québec, la compagnie "Finestone Autoparts Co." donne, par les présentes, avis qu'elle s'adressera au Lieutenant-Gouverneur pour obtenir l'abandon de sa charte et son annulation à compter d'une date qu'il lui plaira de fixer.

Montréal, 7 octobre 1949.

Le Secrétaire,
25963 (Signé) H. KOLBER.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, section 26, chapter 276, R.S.Q. 1941, and subject to the liability enacted by section 27 of the said Act, the Attorney General has been pleased to accept the surrender of the charter of the company "Willie Bélanger & Cie Ltée", incorporated by letters patent dated the eighth day of May, 1946.

Notice is also given that from and after the fifteenth day of October, 1949, the said company has been dissolved.

Dated at the office of the Attorney General, this 17th of October 1949.

L. DÉSILETS,
25949 Deputy Attorney General.

FINESTONE AUTOPARTS CO.

NOTICE

Under the provisions of the Quebec Companies' Act, "Finestone Autoparts Co.", hereby gives notice that it will make application to the Lieutenant-Governor for acceptance of the surrender of its charter and its cancellation on and from a date to be fixed by him.

Montreal, October 7th, 1949.

(sgd.) H. KOLBER,
25963-o Secretary.

Département des Affaires municipales

Le soussigné donne avis que, tel que demandé par une résolution du 6 septembre 1949 du conseil du canton Cameron, comté de Gatineau, et conformément aux dispositions de l'article 130 du Code municipal, il a autorisé, en date du 15 octobre 1949, que les publications de tous les avis publics, règlements, résolutions ou ordres de la dite corporation, sauf celles requises dans la *Gazette officielle de Québec*, se fassent, à l'avenir dans la langue française seulement.

Le présent avis est publié en conformité de l'article 131 du Code municipal. (10 Georges VI, chapitre 55, section 2).

Québec, le 15 septembre 1949.

Le Ministre des Affaires municipales,
25942-o BONA DUSSAULT.

Department of Municipal Affairs

The undersigned gives notice, that as requested by a resolution of the 6th of September, 1949, of the Council of the Township Cameron, county of Gatineau, and pursuant to the provisions of Article 130 of the Municipal Code, he has authorized, under date the 15th of October, 1949, that the publications of all public notices, by-laws, resolutions or orders of the said corporation, with the exception of those required in the *Quebec Official Gazette*, be made, in future, in the French language only.

The present notice is published in conformity with Article 131 of the Municipal Code. (10 George VI, chapter 55, section 2).

Quebec, September 15, 1949.

BONA DUSSAULT,
25942 Minister of Municipal Affairs.

Le soussigné donne avis que, tel que demandé par une résolution du 6 septembre 1949 du conseil de la paroisse de Sainte-Cécile-de-Lévrard, comté de Nicolet, et conformément aux dispositions du Code municipal, il a autorisé, en date du 13 octobre 1949, que les publications de tous les avis publics, règlements, résolutions ou ordres de la dite corporation, sauf celles requises dans la *Gazette officielle de Québec*, se fassent, à l'avenir, dans la langue française seulement.

Le présent avis est publié en vertu de l'article 131 du Code municipal (10 George VI, chapitre 55, section 2).

Québec, le 13 octobre 1949.

Le Ministre des Affaires municipales,
25942-o BONA DUSSAULT.

The undersigned gives notice that, as requested by a resolution of September 6, 1949, of the Council of the parish of Sainte-Cécile-de-Lévrard, county of Nicolet, and pursuant to the provisions of the Municipal Code, he has authorized, under date of October 13, 1949, that the publication of all public notices, by-laws, resolutions or orders of the said corporation, save those required in the *Quebec Official Gazette*, be made in future, in the French language only.

The present notice is published in virtue of article 131 of the Municipal Code (10 George VI, chapter 55, section 2).

Quebec, October 13, 1949.

BONA DUSSAULT,
25942 Minister of Municipal Affairs.

Département de l'Agriculture

Department of Agriculture

Avis est, par les présentes, donné que le ministre de l'Agriculture autorise la formation d'un cercle agricole dans le comté de Terrebonne, sous le nom de "cercle agricole de la paroisse de Ste-Adèle" conformément à la Loi des cercles agricoles (R.S.Q. 1941, chap. 118).

Québec, ce 11 octobre 1949.

Le Sous-ministre de l'Agriculture,
25943-o R. TRÉPANIÉ.

Notice is hereby given that the Minister of Agriculture authorizes the formation of a Farmers' Club in the county of Terrebonne, under the name of "Cercle Agricole de la paroisse de Ste-Adèle", pursuant to the Farmers' Clubs Act (R.S.Q. 1941, chapter 118).

Quebec, October 11, 1949.

R. TRÉPANIÉ,
25943 Deputy Minister of Agriculture.

Avis est, par les présentes, donné que le cercle agricole de la paroisse de St-Emile et le cercle agricole de la paroisse St-Jacques de l'Achigan, tous deux dans le comté de Montcalm, ayant négligé, pendant deux ans, de se conformer aux exigences de la Loi des cercles agricoles (S.R.Q. 1941, chap. 118), le ministre de l'Agriculture les déclare dissous, conformément à l'article 44 de ladite Loi.

Québec, ce 11 octobre 1949.

Le Sous-ministre de l'Agriculture,
25943-o R. TRÉPANIÉ.

Notice is hereby given that the Farmers' Club of the parish of St-Emile, and the Farmers' Club of the parish of St-Jacques de l'Achigan, both in the county of Montcalm, having neglected for two years to comply with the requirements of the Farmers' Clubs Act (R.S.Q. 1941, chapter 118) the Minister of Agriculture declares them dissolved, pursuant to section 44 of the said Act.

Quebec, October 11, 1949.

R. TRÉPANIÉ,
25943 Deputy Minister of Agriculture.

Avis est, par les présentes, donné que le cercle agricole de la municipalité du canton Dumais, le cercle agricole de la mission Notre-Dame de la Rivière aux Dorées, le cercle agricole de la paroisse de St-Augustin, le cercle agricole de la mission de St-Édouard de Péribonca, le cercle agricole de la municipalité de St-Eugène, le cercle agricole de la paroisse St-François-de-Sales, le cercle agricole de la paroisse de Ste-Jeanne d'Arc et le cercle agricole de la paroisse St-Thomas d'Aquin, tous huit dans le comté de Roberval, ayant négligé, pendant deux ans, de se conformer aux exigences de la Loi des cercles agricoles (S.R.Q. 1941, chap. 118), le ministre de l'Agriculture les déclare dissous, conformément à l'article 44 de ladite Loi.

Québec, ce 11 octobre 1949.

Le Sous-ministre de l'Agriculture,
25943-o R. TRÉPANIÉ.

Notice is hereby given that the Farmers' Club of the Municipality of the township Dumais, the Farmers' Club of the Mission of Notre-Dame de la Rivière aux Dorées, the Farmers' Club of the parish of St-Augustin, the Farmers' Club of the mission of St-Édouard de Péribonca, the Farmers' Club of the municipality of St-Eugène, the Farmers' Club of the Parish of St-François-de-Sales, the Farmers' Club of the parish of Ste-Jeanne d'Arc, and the Farmers' Club of the parish of St-Thomas d'Aquin, all eight in the county of Roberval, having neglected for two years to comply with the requirements of the Farmers' Clubs Act (R.S.Q. 1941, chapter 118) the Minister of Agriculture declares them dissolved, pursuant to section 44 of the said Act.

Quebec, October 11, 1949.

R. TRÉPANIÉ,
25943 Deputy Minister of Agriculture.

Département de l'Instruction publique

Department of Education

N° 1068-49.

Québec, le 17 octobre 1949.

Demande est faite d'ériger en municipalité scolaire distincte, sous le nom de "Saint-Alfred", dans le comté de Beauce, le territoire ci-dessous décrit, savoir:

1. Les lots suivants, tous inclusivement du cadastre officiel de Saint-François, savoir: 1908 à 1944 abouts St-Alexandre; 1909 à 1945 du rang Saint-Alexandre; 1959 à 1973 rang St-Louis N.-O.; 1974 à 1990 rang St-Louis N.-E.; 1991 à 2015 abouts Saint-Louis; 2016 à 2038 rang Ste-Marie N.-O.; 2039 à 2064 rang Ste-Marie S.-E.; 2065 à 2145 rang St-Etienne N.-E.; 2146 à 2206 rang St-Guillaume N.-O.; 2207 à 2226 rang Saint-Guillaume S.-E.; qui seront détachés de la municipalité scolaire de Saint-François-Ouest, dans le comté de Beauce.

2. Les lots suivants, tous inclusivement: 122 à 143 du premier (1er) rang de Tring, qui seront détachés de la municipalité scolaire de Saint-

No. 1068-49.

Quebec, October 17, 1949.

Application is made to erect into a separate school municipality, under the name of Saint-Alfred, in the county of Beauce, the territory hereinafter described, to wit:

1. The following lots, all inclusively, of the official cadastre for Saint-François, to wit: 1908 to 1944, abutments Saint-Alexandre; 1909 to 1945 range Saint-Alexander; 1959 to 1973 range St-Louis, N.-W.; 1974 to 1990 range Saint-Louis N.E.; 1991 to 2015 abutments Saint-Louis; 2016 to 2038 range Sainte-Marie N.W.; 2039 to 2064 range Ste-Marie S.-E.; 2065 to 2145 range St-Etienne N.E.; 2146 to 2206 range St-Guillaume N.W.; 2207 to 2226 range Saint-Guillaume S.E.; which shall be detached from the school municipality of Saint-François-Ouest, in the county of Beauce.

2. The following lots, all inclusively: 122 to 143 of the first (1st) range of Tring, which shall be detached from the school municipality of

Victor, paroisse et qui sont du cadastre officiel de St-Victor de Tring.

Pour le Surintendant,
25951-42-2-o Par B. O. FILTEAU.

N° 44-48.

Quebec, le 17 octobre 1949.

Demande est faite de détacher de la municipalité scolaire de Saint-Clément, dans le comté de Beauharnois, le territoire ci-dessous décrit et de l'annexer à la municipalité scolaire de la Ville de Beauharnois, dans le même comté, savoir:

Les lots nos 51, 52, 53 et 54, la partie du lot no 559 comprise entre la limite sud-est actuelle de la cité de Beauharnois et la limite nord-est du lot no 51, la partie nord-ouest du lot no 50-4, la partie du chemin de la Beauce, comprise entre la limite sud actuelle de la cité de Beauharnois et les lignes de division sud-est des lots nos 54 et 125, le lot no 125, la partie du lot no 557 appartenant au chemin de fer Canadien National et comprise entre la limite sud actuelle de la cité de Beauharnois et la ligne de division sud-est du lot no 125, les lots nos 126, 127, 129, 130, 132, 133 et la partie du lot no 131 ne faisant pas encore partie du territoire de la cité de Beauharnois et enfin la partie du chemin de la rivière St-Louis, située entre la limite sud actuelle de la cité de Beauharnois et les lignes de division sud-ouest des lots nos 132 et 133. Tous ces numéros font partie des plans et livre de renvoi officiels de la paroisse de Saint-Clément de Beauharnois.

Pour le Surintendant,
25952-42-2-o Par B. O. FILTEAU.

N° 1327-48.

Québec, le 19 octobre 1949.

Demande est faite de détacher de la municipalité scolaire de Ste-Emmélie, dans le comté de Lotbinière, le territoire ci-dessous décrit et de l'ériger en municipalité scolaire distincte, sous le nom de "Val-Allain".

Son territoire comprendra, en référence à la Seigneurie de Lotbinière et du cadastre officiel de la paroisse de Ste-Emmélie, comté de Lotbinière, les lots et parties de lots compris dans les limites suivantes, à savoir:

Partant du point d'intersection de la limite nord-ouest du canton de Nelson, comté de Mégantic, avec la limite nord-est du lot 192-59C du cadastre officiel de la paroisse de Ste-Emmélie, se dirigeant vers le sud-ouest en suivant ladite limite nord-ouest du canton de Nelson, puis du canton de Somerset, jusqu'à son point d'intersection avec la limite nord-est de l'Augmentation de Somerset, comté de Mégantic; de là, se dirigeant vers le nord-ouest en suivant la ligne séparative de l'Augmentation de Somerset, comté de Mégantic et de la Seigneurie de Deschailons, comté de Lotbinière d'une part avec les lots 192-110C, 192-110D, 192-163, 192-216, 192-239 et 192-262 du cadastre de la paroisse de Ste-Emmélie d'autre part, jusqu'au point de rencontre de ladite ligne séparative avec la limite nord-ouest du lot 192-262 du cadastre de la paroisse de Ste-Emmélie; de là, en suivant le prolongement de la ligne susdite, sur la limite sud-ouest du lot 192 de la paroisse de Ste-Emmélie, en la Seigneurie de Lotbinière, une distance de trente arpents (30); de là, en se dirigeant vers le nord-est et en traversant la Seigneurie de Lotbinière jusqu'à la limite nord-est du lot 192 du cadastre de la paroisse de Sainte-Emmélie; de là, vers le sud-est en suivant ladite limite

Saint-Victor, parish and which are of the official cadastre for St-Victor de Tring.

Per B. O. FILTEAU,
25951-42-2 For the Superintendent.

No. 44-48.

Quebec, October 17, 1949.

Application is made to detach from the school municipality of Saint-Clément, in the county of Beauharnois, the territory hereinafter described, and to annex the same to the school municipality of the town of Beauharnois, in the same county to wit:

Lots Nos. 51, 52, 53 and 54, the part of lot No. 559 comprised within the actual southeast limit of the city of Beauharnois and the northeast limit of lot No. 51, the northwest part of lot No. 50-4, the part of the Beauce road comprised between the actual south limit of the city of Beauharnois and the southeast division lines of lots Nos. 54 and 125, lot No. 125, the part of lot No. 557 belonging to the Canadian National Railway and comprised between the actual south limit of the city of Beauharnois and the southeast division line of lot No. 125, lots Nos. 126, 127, 129, 130, 132, 133 and the part of lot No. 131 not yet forming part of the territory of the city of Beauharnois, and finally the part of the River St-Louis road, situate between the actual south limit of the city of Beauharnois and the southwest division lines of lots Nos. 132 and 133. All these numbers form part of the official plan and book of reference for the parish of Saint-Clément de Beauharnois.

Per B. O. FILTEAU,
25952-42-2 For the Superintendent.

No. 1327-48

Quebec, October 19, 1949.

Application is made to detach from the school municipality of Ste-Emmélie, in the county of Lotbinière, the territory hereinafter described, and to erect it into a separate school municipality, under the name of "Val-Allain".

Its territory will comprise, with reference to the Lotbinière Seignior and the official cadastre for the parish of Ste-Emmélie, county of Lotbinière, those lots and parts of lots, comprised within the following limits, to wit:

Starting from the point of intersection of the northwest limit of the township of Nelson, county of Mégantic, with the northeast limit of lot 192-59C of the official cadastre for the parish of Ste-Emmélie, running southwesterly following the said northwest limit of the township of Nelson, and the township of Somerset up to its point of intersection with the northeast limit of "l'Augmentation de Somerset, county of Mégantic; thence running northwesterly following, the division line of l'Augmentation de Somerset, county of Mégantic, and of the Deschailons Seignior county of Lotbinière, on the one part, with lots 192-110-C, 192-110D, 192-163, 192-216, 192-239 and 192-262 of the cadastre for the parish of Ste-Emmélie, on the other part, up to the point of intersection of the said division line with the northwest limit of lot 192-262 of the cadastre for the parish of Ste-Emmélie; thence, following the prolongation of the aforesaid line, on the southwest limit of lot 192 of the Parish of Ste-Emmélie, in the Lotbinière Seignior, a distance of thirty arpents (30); thence, running northeasterly and crossing the de Lotbinière Seignior up to the northeast limit of lot 192 of the cadastre for the parish of Sainte-Emmélie; thence running southeasterly,

nord-est du lot 192 susdit, une distance de quarante-sept arpents (47) jusqu'au point de rencontre avec la limite nord-ouest du rang V du cadastre de St-Janvier-de-Joly; de là, en se dirigeant vers le sud-ouest en suivant la limite sud-est du lot 192 du cadastre de la paroisse de Ste-Emmélie, jusqu'à la limite du lot 192-58 du même cadastre; de là, se dirigeant vers le sud-est en suivant la limite nord-est des lots 192-58, 192-1, 192-164A, 192-164B, 192-111, 192-59A et 192-59C du cadastre de la paroisse de Ste-Emmélie, jusqu'au point de départ.

Lequel territoire ensemble avec les chemins, rues, emprises de chemins de fer, rivières, cours d'eau ou parties d'iceux, compris dans les limites ci-dessus décrites.

Le Surintendant de l'Instruction publique,
25956-42-2-o O. J. DESAULNIERS.

N° 1262-45.

Québec, le 11 octobre, 1949.

Demande est faite d'annexer le territoire de la municipalité scolaire de Bonaventure, dans le comté de Bonaventure, à celui de la municipalité scolaire de Cox, dans le comté, et ce pour les Protestants seulement.

Le territoire de cette municipalité scolaire est décrit comme suit, savoir:

Lot cadastral N° 1 au lot cadastral N° 81 rang I de New-Carlisle, ouest; lot cadastral N° 603 au lot cadastral N° 681 rang II, New-Carlisle, ouest; le lot cadastral N° 682, au lot cadastral N° 737, rang III, New Carlisle, ouest; le lot cadastral N° 928 au lot cadastral N° 984 rang IV New-Carlisle, ouest; le lot cadastral N° 985 au lot N° 1015 rang V New-Carlisle ouest; le lot cadastral N° 1131 au lot cadastral N° 1167 au rang I Paspebiac-Line ouest; le lot cadastral N° 1168 au lot cadastral N° 1197 rang II Paspebiac-Line ouest; le lot cadastral N° 1351 au lot cadastral N° 1358 rang III Paspebiac-Line ouest; le lot cadastral N° 1359 au lot cadastral N° 1366 rang IV, Paspebiac-Line ouest, le lot cadastral N° 1471 au lot cadastral N° 1481 rang V Paspebiac-Line ouest; le lot cadastral 1482 au lot cadastral N° 1492 rang VI Paspebiac-Line ouest; le lot 1564 au lot cadastral N° 1582 rang VII Paspebiac-Line ouest; le lot cadastral N° 1875 au lot cadastral N° 1895 rang Bloc Y. Paspebiac-Line ouest.

Pour le Surintendant,
de l'Instruction publique,
B. O. FILTEAU.

25910-41-2-o

N° 875-49.

Québec, le 11 octobre 1949.

Demande est faite de détacher de la municipalité scolaire de Pointe-Claire, dans le comté de Jacques-Cartier, les lots 108 et 109 et leurs subdivisions du cadastre officiel de Pointe-Claire, et de les annexer à la municipalité scolaire de Sainte-Jeanne-de-Chantal, dans le même comté. Ce changement s'appliquera pour les contribuables catholiques seulement.

Pour le Surintendant de
l'Instruction publique,
B. O. FILTEAU.

25911-41-2-o

No. 475-49

Québec, le 12 octobre 1949.

Demande est faite de détacher de la municipalité scolaire de Saint-Moise, dans le comté de Matapédia, le lot 13 du rang II, du canton de Awant-

following the said northeast limit of lot 192 aforesaid, a distance of forty-seven arpents (47) to the point of intersection with the northwest limit of range V of the cadastre for St-Janvier-de-Joly; thence, running southwesterly following the southeast limit of lot 192 of the cadastre for Ste-Emmélie up to the limit of lot 192-58 of same cadastre; thence, running southeasterly following the northeast limit of lots 192-58, 192-1, 192-164A, 192-164B, 192-111, 192-59A and 192-59C of the cadastre for the parish of Ste-Emmélie, to the starting point.

Said territory together with the roads, streets, railway rights of way, rivers, watercourses or parts thereof, comprised within the limits hereinabove described.

O. J. DESAULNIERS,
Superintendent of Education.

No. 1262-45

Quebec, October 11, 1949.

Application is made to annex the territory of the school municipality of Bonaventure, in the county of Bonaventure, to that of the school municipality of Cox, in the same county, and this for Protestants only.

The territory of the said school municipality is described as follows, to wit:

Cadastral lot No. 1 to cadastral lot No. 81 range I of New Carlisle, West; cadastral lot No. 603 to cadastral lot No. 681 range II of New Carlisle West; cadastral lot No. 682 to cadastral lot No. 737 range III of New Carlisle, West; cadastral lot No. 928 of cadastral lot No. 984 range IV of New Carlisle, West; cadastral lot No. 985 of cadastral lot No. 1015 range V of New Carlisle, West; cadastral lot No. 1131 of cadastral lot No. 1167 range I Paspebiac Line, West; cadastral lot No. 1168 to cadastral lot No. 1197 range II Paspebiac Line, West; cadastral lot No. 1351 to cadastral lot No. 1358 range III Paspebiac Line, West; cadastral lot No. 1359 to cadastral lot No. 1366 range IV Paspebiac Line, West; cadastral lot No. 1471 to cadastral lot No. 1481 range V Paspebiac Line, West; cadastral lot No. 1482 to cadastral lot No. 1492 range VI Paspebiac Line, West; cadastral lot No. 1564 to cadastral lot No. 1582 range VII Paspebiac Line, West; cadastral lot No. 1875 to cadastral lot No. 1895 range Block Y Paspebiac Line, West.

B. O. FILTEAU,
For the Superintendent
of Education.

25910-41-2

No. 875-49.

Quebec, October 11, 1949.

Application is made to detach from the school municipality of Pointe-Claire in the county of Jacques-Cartier, lots 108 and 109, and the subdivisions thereof, on the official cadastre for Pointe-Claire, and to annex them to the schools municipality of Sainte-Jeanne-de-Chantal, in the same county. Said change shall apply to Catholic tax-payers only.

B. O. FILTEAU,
for the Superintendent
of Education.

25911-41-2

No. 475-49.

Quebec, October 12, 1949.

Application is made to detach from the school municipality of Saint Moise, in the county of Matapédia, lot 13 of range II, in the township of

jish; les lots 14 et 15 du rang III, du même canton et de les annexer à la municipalité scolaire de La Rédemption, dans le même comté.

25925-41-2-o Pour le Surintendant,
Par B. O. FILTEAU.

N° 905-48.

Québec, le 12 octobre 1949.

Demande est faite de détacher de la municipalité scolaire de Saint-Pierre de Broughton, dans le comté de Beauce, les lots 16 à 18 inclusivement du rang X, du canton de Leeds; 15 à 18 inclusivement du rang XI, du même canton; la demie du lot 16 appartenant à Monsieur Thomas Laughrea et 17 à 21 inclusivement du rang XII, du même canton et de les annexer à la municipalité scolaire de Saint-Jacques-de-Leeds, dans le comté de Mégantic.

25926-41-2-o Pour le Surintendant,
Par B. O. FILTEAU.

Awantjish; lots 14 and 15 of range III, of the same township, and to annex them to the school municipality of La Rédemption, in the same county.

25925-41-2 Per B. O. FILTEAU,
For the Superintendent.

No. 905-48.

Quebec, October 12, 1949.

Application is made to detach from the school municipality of Saint-Pierre de Broughton, in the county of Beauce, lots 16 to 18 inclusively of range X, of the township of Leeds; 15 to 18 inclusively of range XI, of the same township; the half of lot 16 belonging to Mr. Thomas Laughrea and 17 to 21 inclusively of range XII, of the same township, and to annex them to the school municipality of Saint-Jacques-de-Leeds, in the county of Megantic.

25926-41-2 Per B. O. FILTEAU,
For the Superintendent.

Département du Travail

AVIS DE PRÉLÈVEMENT

L'honorable Antonio Barrette, ministre du Travail, donne avis par les présentes, que le Comité paritaire des barbiers, coiffeurs et coiffeuses des comtés de Chicoutimi, Lac Saint-Jean et Roberval, établi en exécution du décret numéro 2684, du 9 octobre 1941, a été autorisé par règlement approuvé par l'arrêté en conseil numéro 1129 du 13 octobre 1949, section "B", le tout d'accord avec les dispositions de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 163 et amendements), à prélever des cotisations des employeurs professionnels, des artisans et des salariés assujettis audit décret, suivant la méthode et le taux ci-après mentionnés:

1. Cotisation

La période de cotisation s'étend du 11 octobre 1949 au 11 octobre 1950; cette cotisation s'exerce comme ci-dessous mentionné:

a) Les employeurs professionnels régis par le décret doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à $\frac{1}{2}$ de 1% de leurs listes de paye comprenant salaires et boni.

b) Les salariés régis par le décret doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à $\frac{1}{2}$ de 1% de leur rémunération, soit en salaire ou en boni.

c) Les artisans assujettis audit décret doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à $\frac{1}{2}$ de 1% de la moyenne de salaire du salarié qualifié, soit \$40.00 par semaine.

2. Mode de perception

En vue de faciliter la perception de ces cotisations, le Comité paritaire peut mettre à la disposition des employeurs professionnels des formules de rapport sur lesquelles doivent être indiqués les heures de travail, l'argent perçu au cours de la semaine et les sommes versées au Comité paritaire. L'employeur professionnel doit voir à ce que ces rapports soient remplis et retournés au Comité paritaire à chaque mois.

L'employeur professionnel doit percevoir à chaque paye, à même le salaire de chacun de

Department of Labour

NOTICE OF LEVY

The Honourable Antonio Barrette Minister of Labour, hereby gives notice that the Parity Committee of the Barbers and Hairdressers of Chicoutimi, Lake St. John and Roberval counties, formed under decree No. 2684 of October 9, 1941, has been authorized by a by-law approved by Order in Council No. 1129 of October 13, 1949, part "B", in conformity with the provisions of the Collective Agreement Act (R.S.Q., 1941, chapter 163 and amendments), to levy assessments from the professional employers, the artisans and the employees governed by the said decree, according to the method and rate hereinafter mentioned:

1. Assessments

The levy extends from October 11, 1949, to October 11, 1950; it is laid in the following manner:

a) The professional employers governed by the decree shall pay to the Parity Committee a sum equivalent to $\frac{1}{2}$ of 1% of their pay-roll, including wages and bonuses.

b) The employees governed by the decree shall pay to the Parity Committee a sum equivalent to $\frac{1}{2}$ of 1% of their remuneration, wages or bonus.

c) The artisans subject to the decree shall pay to the Parity Committee a sum equivalent to $\frac{1}{2}$ of 1% of the average wages fixed for skilled employees, namely \$40.00 per week.

2. Mode of collection

In order to facilitate the collection of those assessments, the Parity Committee will supply the professional employers with report forms indicating the hours of labour, the money collected during any one week, and the sums sent to the Parity Committee. The professional employer shall see that the reports be filled in and sent to the Parity Committee every month.

The professional employer shall retain, at the time of payment of the wages, from the wages

ses salariés, les sommes qui reviennent au Comité paritaire et en faire remise audit Comité en même temps que sa propre cotisation.

Le rapport de l'employeur professionnel doit être signé avant d'être adressé au Comité paritaire. Ce Comité a le pouvoir d'exiger l'assurément dudit rapport chaque fois qu'il le juge à propos.

Le rapport accompagné des cotisations doit être adressé au Comité paritaire le ou avant le 6 de chaque mois, pour le mois précédent.

3. Rapport financier

Selon les termes de la Loi de la convention collective, le Comité paritaire doit présenter un rapport trimestriel de ses opérations financières au Ministère du Travail, aux périodes fixes suivantes: 31 mars, 30 juin, 30 septembre et 31 décembre.

Ci-annexé un état, des recettes et des déboursés prévus par le Comité paritaire des barbiers coiffeurs et coiffeuses des comtés de Chicoutimi, Lac St-Jean et Roberval, pour la période comprise le 11 octobre 1949 et le 11 octobre 1950.

COMITÉ PARITAIRE DES BARBIERS, COIFFEURS ET COIFFEUSES DES COMTÉS DE CHICOUTIMI, LAC ST-JEAN ET ROBERVAL

États des revenus et des dépenses probables pour la période comprise entre le 11 octobre 1949 et le 11 octobre 1950.

Revenus probables:

Cotisations (½ de 1%):

Employeurs professionnels.....	\$ 400.00
Salariés.....	400.00
Artisans.....	900.00
Honoraires d'examens.....	100.00
	\$1,800.00

Dépenses probables:

Frais de perception.....	350.00
Salaire du secrétaire-trésorier.....	264.00
Timbres et papeterie.....	250.00
Jetons de présence.....	480.00
Vérifications.....	40.00
Loyer de la salle.....	60.00
Assurance-garantie.....	5.00
Dépenses imprévues.....	351.00
	\$1,800.00

Le Sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,
Québec, le 22 octobre 1949. 25961-o

AVIS DE PRÊLEVEMENT

L'honorable Antonio Barrette, ministre du Travail, donne avis par les présentes que le Comité paritaire de l'industrie de la fourrure, district de Québec, établi en exécution du décret numéro 3746, du 17 octobre 1940 et amendements, a été autorisé par règlement approuvé par l'arrêté en conseil numéro 1129 du 13 octobre 1949, section "C", le tout d'accord avec les dispositions de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements), à prélever des cotisations des employeurs professionnels, des artisans et des salariés assujettis audit décret, suivant la méthode et le taux ci-après mentionnés:

of each one of his employees, the sums owed to the Parity Committee and remit same to the said committee together with his own assessments.

The report of the professional employer shall be signed before it is sent to the Parity Committee. The committee has the right to exact sworn reports when deemed advisable.

The report, together with the assessments, shall be sent to the Parity Committee on or before the 6th day of each month for the preceding month.

3. Financial report

Under the Collective Agreement Act, the Parity Committee shall make a quarterly report covering its financial operations and remit same to the Minister of Labour on the following dates: March 31, June 30, September 30 and December 31.

Hereto annexed is an estimate of the receipts and disbursements of the Parity Committee of the Barbers and Hairdressers of Chicoutimi, Lake St. John and Roberval counties, for the period between October 11, 1949 and October 11, 1950.

PARITY COMMITTEE OF THE BARBERS AND HAIRDRESSERS OF CHICOUTIMI, LAKE ST. JOHN AND ROBERVAL COUNTIES

Estimate of the receipts and disbursements for the period between October 11, 1949, and October 11, 1950.

Probable revenues:

Assessments (½ of 1%):

Professional employers.....	\$ 400.00
Employees.....	400.00
Artisans.....	900.00
Examination fees.....	100.00
	\$1,800.00

Probable expenses:

Collection expenses.....	350.00
Secretary-treasurer's salary.....	250.00
Postage and stationery.....	250.00
Attendance fees.....	480.00
Audition.....	40.00
Rent of room.....	60.00
Fidelity bond.....	5.00
Unforeseen Expenses.....	351.00
	\$1,800.00

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy Minister of Labour.

Department of Labour,
Quebec, October 22, 1949. 25961-o

NOTICE OF LEVY

The Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notice that the Parity Committee of the Fur Industry, District of Quebec, formed under decree number 3746, of the 17th of October 1947, and amendments, has been authorized by a by-law approved by Order in Council number 1129 of October 13, 1949, part "C", pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (R.S.Q. 1941, chapter 163, and amendments), to levy assessments upon the professional employers, artisans and employees governed by the said decree, according to the method and rate hereinafter mentioned:

1. *Cotisation*

La période de cotisation s'étend du 19 octobre 1949 au 19 octobre 1950; cette cotisation s'exerce comme ci-dessous mentionné:

a) Les employeurs professionnels régis par le décret numéro 3746 doivent payer au comité paritaire une somme équivalente à $\frac{1}{2}$ de 1% de leurs listes de paye.

b) Les salariés régis par ledit décret doivent payer au comité paritaire une somme équivalente à $\frac{1}{2}$ de 1% de leur rémunération.

c) Les artisans assujettis audit décret doivent payer au comité paritaire, une somme équivalente à $\frac{1}{2}$ de 1% du salaire établi dans le décret pour le salarié le moins rémunéré, suivant leur emploi.

2. *Mode de perception*

A chaque mois, l'employeur professionnel doit fournir au propriétaire, sur les formules fournies à cette fin par ledit comité, un rapport détaillé indiquant les heures de travail et les salaires gagnés par chacun de ses salariés régis par le décret et les sommes versées au comité paritaire. Ce rapport, dûment signé par l'employeur professionnel, doit être accompagné des cotisations payables au comité paritaire par l'employeur professionnel et ses salariés; toutes ces sommes doivent être payées en deniers ayant cours légal dans la province.

L'employeur professionnel doit percevoir à la fin de chaque semaine, à même le salaire gagné ou allocation due à chacun de ses salariés, les sommes qui reviennent au Comité paritaire, à titre de prélèvement.

Les cotisations doivent être payées mensuellement au Comité paritaire, entre le 1er et le 10 de chaque mois.

Le Comité paritaire a le droit et le pouvoir d'exiger l'assermentation des rapports mensuels chaque fois qu'il le juge à propos.

3. *Rapport financier*

Selon les termes de la Loi de la convention collective, le Comité paritaire doit présenter un rapport trimestriel de ses opérations financières au Ministre du Travail, aux périodes fixes suivantes: 31 mars, 30 juin, 30 septembre et 31 décembre.

Ci-annexé un état des recettes et des déboursés prévus du Comité paritaire de l'industrie de la fourrure, district de Québec, pour la période comprise entre le 19 octobre 1949 et le 19 octobre 1950.

LE COMITÉ PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DE LA
FOURRURE
DISTRICT DE QUÉBEC

Etat des recettes et des déboursés probables pour la période comprise entre le 19 octobre 1949 et le 19 octobre 1950.

<i>Recettes:</i>	
Cotisation des employeurs professionnels.....	\$2,250.00
Cotisation des salariés.....	2,250.00
Cotisation des artisans.....	300.00
Recettes diverses, honoraires d'examen.....	200.00
	\$5,000.00

<i>Déboursés:</i>	
Salaire du secrétaire et bureau.....	\$1,200.00

1. *Assessments*

The levy extends from October 19th, 1949, to October 19th, 1950, and is laid in the following manner:

a) The professional employers governed by the decree No. 3746 shall pay to the Parity Committee a sum equivalent to $\frac{1}{2}$ of 1% of their pay roll.

b) The employees governed by the said decree shall pay to the Parity Committee a sum equivalent to $\frac{1}{2}$ of 1% of their remuneration.

c) The artisans governed by the said decree shall pay to the Parity Committee a sum equivalent to $\frac{1}{2}$ of 1% of the wages established for the employee receiving the lowest pay, according to their occupation.

2. *Mode of collection*

Every month, the professional employer shall forward to the Parity Committee, on the forms supplied for that purpose by the said Committee, a report indicating the hours of labour and the wages earned by each one of this employees governed by the decree, and the sums sent to the Parity Committee; such report, signed by the professional employer, shall be sent together with the assessments payable by the professional employer and by his employees. All such sums shall be paid with money that is currency in this province.

The professional employer shall collect, at the end of each week, from the wages earned or allocations owed to each one of his employees, the assessments owed to the Parity Committee.

These assessments shall be payable every month to the Parity Committee, between the 1st and the 10th day of each month.

The Parity Committee has the right to exact sworn monthly reports when deemed advisable.

3. *Financial report*

Under the provisions of the Collective Agreement Act, the Parity Committee shall present a quarterly report of its financial operations to the Minister of Labour, on the following dates: March 31, June 30, September 30 and December 31.

Annexed hereto is an estimate of the receipts and disbursements of the Parity Committee of the Fur Industry, District of Quebec, for the period between October 19, 1949, and October 19, 1950.

THE PARITY COMMITTEE OF THE FUR
INDUSTRY
DISTRICT OF QUEBEC

Estimate of the receipts and disbursements for the period between October 19, 1949, and October 19, 1950.

<i>Receipts:</i>	
Professional employers' assessments..	\$2,250.00
Employees' assessments.....	2,250.00
Artisans' assessments.....	300.00
Various receipts, examinations fees...	200.00
	\$5,000.00

<i>Expenses:</i>	
Salaries—secretary and office.....	\$1,200.00

Inspecteur, salaire et frais de déplacement.....	2,000.00
Papeterie et vérification.....	300.00
Jetons de présence et autres dépenses.....	900.00
	\$5,000.00

Inspector, salary and travelling expenses.....	2,600.00
Stationery and audition.....	300.00
Attendance fees and other expenses ..	900.00
	\$5,000.00

Le Sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,
Québec, le 22 octobre 1949. 25961-o

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy Minister of Labour.

Department of Labour,
Quebec, October 22, 1949. 25961-o

AVIS DE MODIFICATION

L'honorable Antonio Barrette, Ministre du Travail, donne avis par les présentes, conformément aux dispositions de la Loi de la Convention collective (S. R. Q. 1941, chapitre 163 et amendements), que le Comité conjoint de l'industrie de la fabrication du métal en feuille lui a présenté une requête à l'effet de modifier le décret numéro 593 du 8 juin, 1949, relatif à l'industrie de la fabrication du métal en feuille dans l'île de Montréal et un rayon de 15 milles de ses limites, de la façon suivante:

Le paragraphe "b" de l'article III sera remplacé par le suivant:

"b) Le décret ne s'applique pas aux établissements industriels et à leurs salariés déjà régis par une convention collective de travail rendue obligatoire par décret, en vertu de ladite loi, ni à la fabrication des poêles et des fournaies dans les fonderies reconnues comme telles."

Durant les trente jours à compter de la date de publication de cet avis dans la *Gazette officielle de Québec*, l'honorable Ministre du Travail recevra les objections que les intéressés pourront désirer formuler.

Le Sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY,

Ministère du Travail,
Québec, le 22 octobre 1949. 25961-o

NOTICE OF AMENDMENT

The Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notice, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (R. S. Q. 1941, chapter 163 and amendments), that the Joint Committee of the Sheet Metal Fabricating Industry has submitted to him a request to amend the decree number 593 of June 8, 1949, relating to the sheet metal products fabricating industry in the Island of Montreal and a radius of 15 miles from its limits, in the following manner:

Subsection "b" of section III will be replaced by the following:

"b) The decree shall not apply to industrial establishments and their employees already regulated by a collective labour agreement rendered legal and obligatory by decree issued under the authority of the said Act, nor does it apply to stoves and furnaces manufactured or fabricated by foundries recognized as such."

During the thirty days following the date of publication of this notice in the *Quebec Official Gazette*, the Honourable Minister of Labour will consider the objections which the interested parties may wish to set forth.

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy Minister of Labour.

Department of Labour,
Quebec, October 22, 1949. 25961-o

AVIS D'APPROBATION DE RÈGLEMENTS

L'honorable Antonio Barrette, Ministre du Travail, donne avis par les présentes, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 163 et amendements), que par l'arrêté en conseil numéro 1129 du 13 octobre 1949 (section "E") deux règlements spéciaux du Comité paritaire du négoce de Coaticook ont été approuvés et ajoutés à la constitution et aux règlements généraux dudit comité paritaire approuvés par l'arrêté en conseil numéro 2453 du 22 septembre 1941, modifiés par l'arrêté en conseil numéro 272 du 6 février 1947.

En vertu de la Loi, les dispositions suivantes desdits règlements spéciaux ont été déclarées obligatoires.

Règlements spéciaux

Tenue du registre: Conformément au paragraphe "g" de l'article 20 de la Loi, le comité paritaire rend obligatoire pour tout employeur professionnel régi par le décret numéro 1947 du 30 juillet 1941 et amendements, la tenue d'un registre où sont indiqués les nom, prénoms et adresse de chaque salarié à son emploi, sa qualification ou classification, l'heure précise à laquelle le travail a été commencé, a été interrompu, repris et achevé chaque jour, la nature de tel travail et le salaire payé, avec mention du mode et de l'époque de

NOTICE OF APPROVAL OF BY-LAWS

The Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notice, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec 1941, chapter 163 and amendments), that, by Order in Council number 1129 of October 13, 1949 (part "E"), two special by-laws of the Coaticook Trade Parity Committee have been approved and added to the constitution and general by-laws of the said Parity Committee approved by Order in Council number 2453 of September 22, 1941, amended by Order in Council number 272 of February 6, 1947.

Pursuant to the Act, the following provisions of the said special by-laws have been rendered obligatory:

"Special By-laws"

Keeping of the register: Pursuant to subsection "g" of section 20 of the Act, the Parity Committee renders obligatory for every professional employer governed by the decree number 1947 of July 30, 1941, and amendments, the keeping of a register giving the name in full and address of every employee in his employ, the latter's qualification or classification, the exact time at which the work was begun, interrupted, resumed and ceased each day, the nature of such work and the wages paid, and also the mode and period of pay-

paiement, ainsi que tous autres renseignements jugés utiles à l'application du décret.

Rapport mensuel: Conformément au paragraphe "h" de l'article 20 de la Loi, le comité paritaire oblige tout employeur professionnel régi par le décret numéro 1947 du 30 juillet 1941 et amendements à lui transmettre un rapport mensuel écrit, signé par lui-même ou par une personne responsable à son emploi, sur lequel doivent être indiqués les nom, prénoms et adresse de chaque salarié à son emploi, sa qualification ou classification, le nombre d'heures de travail régulières et supplémentaires effectuées chaque semaine, la nature de ce travail et le salaire payé. Ledit rapport doit être transmis au comité paritaire le ou avant le 15 de chaque mois et doit couvrir le mois précédent. L'employeur professionnel peut obtenir du comité paritaire les formules nécessaires pour la préparation dudit rapport."

Le Sous-ministre du Travail,

GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,
Québec, le 22 octobre 1949.

25950-0

ment and all other information required for the proper enforcement of the decree.

Monthly report: Pursuant to subsection "h" of section 20 of the Act, the Parity Committee requires every professional employer governed by the decree number 1947 of July 30, 1941, and amendments, to submit a monthly report, in writing, signed by himself or by an authorized person in his employ, on which shall be given the name in full and address of every employee in his employ, the latter's qualification or classification, the number of regular and overtime hours worked each week, the nature of the work and the wages paid. The said report shall be forwarded to the Parity Committee on or before the 15th day of each month and shall cover the preceding month. The professional employer may obtain from the Parity Committee the forms on which the report is to be made."

GÉRARD TREMBLAY,

Deputy Minister of Labour.

Department of Labour,
Quebec, October 22, 1949.

25950-0

AVIS DE MODIFICATION

L'honorable Antonio Barrette, Ministre du Travail, donne avis par les présentes, conformément à la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements), que les parties contractantes à la convention collective de travail, relative à l'industrie et aux métiers de la construction dans le district des Cantons de l'Est, rendue obligatoire par le décret numéro 523 du 5 février 1940, lui ont présenté une requête à l'effet de modifier ledit décret et ses amendements de la façon suivante:

1° Les mots suivants seront ajoutés au paragraphe "r" de l'article I:

"Est également considéré comme tel, le posage du linoléum incrusté, tuile d'asphalte ou de caoutchouc ou tout autre produit similaire fixé en permanence sur les planchers."

2° Le paragraphe "a" de l'article IV sera remplacé par le suivant:

"IV. *Taux minima des salaires:* a) Les taux minima de salaires sont les suivants pour chacun des métiers ci-après mentionnés:

Métiers — Trades:

Briqueur, maçon, plâtrier — Bricklayer, mason, plasterer.	1.25	1.20	1.15
Maçon (maçonnerie brute de solages) — Mason (foundation rough masonry).	1.15	1.10	1.05
Poseur de blocs — Block layer.	1.15	1.10	1.05
Finisseur de ciment: salaire fixé pour le métier auquel appartient le salarié qui exécute ce travail — Cement finisher; wage rate set for the trade of the employee committed to that operation.			
Peintre, tapissier — Painter, paper hanger.	0.95	0.90	0.85
Peintre au pistolet — Sprayman.	1.00	0.95	0.90
Peintre: travail exécuté à plus de 45 pieds de hauteur à l'extérieur d'un immeuble — Painter-work carried out outside a building at more than 45 ft. high.		1.10	1.10
Charpentier-menuisier — Carpenter-joiner.	1.05	1.00	0.95
Électricien — Electrician.	1.00	0.95	0.90
Mécanicien de machines fixes et portatives à vapeur: grues et malaxeurs — Stationary or portable steam engineman: cranes and miners.	1.00	0.95	0.90
Chauffeur de bouilloires à vapeur — Steam boiler fireman.	0.90	0.85	0.80
Préposé aux machines fixes ou portatives à essence (gazoline): grues et malaxeurs — Stationary or portable gasoline engine operator: cranes and mixers.	0.85	0.80	0.75
Préposé aux tracteurs et compresseurs — Tractor and compressor operator.	0.95	0.90	0.85
Poseur de tuile — Tile layer.	1.15	1.10	1.05
Poseur de fer ornemental — Ornamental iron erector.	0.90	0.85	0.80
Préposé au polissage du terrazzo à sec ou humide — Terrazzo polisher (dry or wet process).	0.90	0.85	0.80

NOTICE OF AMENDMENT

The Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notice, pursuant to the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec 1941, chapter 163 and amendments), that the contracting parties to the collective labour agreement relating to the construction industry and trades in the district of the Eastern Townships, rendered obligatory by the decree number 523 of February 5, 1940, have submitted to him a request to amend the said decree, and its amendments, as follows:

1° The following words will be added to subsection "r" of section I:

"The laying of linoleum, asphalt or rubber tile or other similar product, permanently set on floors, is also considered as such."

2° Subsection "a" of section IV will be replaced by the following:

"IV. *Minimum rates of wages:* a) The minimum rates of wages are as follows for each one of the rates hereafter mentioned:

Salaires horaires — Hourly rates Zones

I II III

	I	II	III
Briqueur, maçon, plâtrier — Bricklayer, mason, plasterer.	\$1.25	\$1.20	\$1.15
Maçon (maçonnerie brute de solages) — Mason (foundation rough masonry).	1.15	1.10	1.05
Poseur de blocs — Block layer.	1.15	1.10	1.05
Finisseur de ciment: salaire fixé pour le métier auquel appartient le salarié qui exécute ce travail — Cement finisher; wage rate set for the trade of the employee committed to that operation.			
Peintre, tapissier — Painter, paper hanger.	0.95	0.90	0.85
Peintre au pistolet — Sprayman.	1.00	0.95	0.90
Peintre: travail exécuté à plus de 45 pieds de hauteur à l'extérieur d'un immeuble — Painter-work carried out outside a building at more than 45 ft. high.		1.10	1.10
Charpentier-menuisier — Carpenter-joiner.	1.05	1.00	0.95
Électricien — Electrician.	1.00	0.95	0.90
Mécanicien de machines fixes et portatives à vapeur: grues et malaxeurs — Stationary or portable steam engineman: cranes and miners.	1.00	0.95	0.90
Chauffeur de bouilloires à vapeur — Steam boiler fireman.	0.90	0.85	0.80
Préposé aux machines fixes ou portatives à essence (gazoline): grues et malaxeurs — Stationary or portable gasoline engine operator: cranes and mixers.	0.85	0.80	0.75
Préposé aux tracteurs et compresseurs — Tractor and compressor operator.	0.95	0.90	0.85
Poseur de tuile — Tile layer.	1.15	1.10	1.05
Poseur de fer ornemental — Ornamental iron erector.	0.90	0.85	0.80
Préposé au polissage du terrazzo à sec ou humide — Terrazzo polisher (dry or wet process).	0.90	0.85	0.80

Métiers. — Trades:

	Salaires horaires — Hourly rates		
	Zones		
	I	II	III
Foreur et préposé au sautage des mines — Driller and dynamite firer	0.95	0.90	0.85
Chauffeur de camion — Truck driver.	0.85	0.80	0.75
Charretier — Carter	0.85	0.80	0.75
Manœuvre — Labourer (Common worker)	0.80	0.75	0.70
Gardien de nuit, semaine de 60 heures (comprenant 6 jours d'une durée maximum de 10 heures) — Night watchman, 60-hour week (including 6 days of a maximum of 10 hours).	0.50	0.45	0.40
Préposé aux machines fixes ou portatives à l'électricité de même qu'aux grues et malaxeurs à l'électricité — Operator-stationary or portable electric machines and electric cranes and mixers.	0.85	0.80	0.75
Poseur de marbre et terrazzo — Marble and terrazzo layer.	0.85	0.80	0.75
Sableur de planchers — Floor polisher	0.90	0.85	0.80
Préposé aux ascenseurs ou monte-charge — Elevator operator	1.00	0.95	0.95
Forgeron — Blacksmith.	0.95	0.90	0.90
Chauffeur de pelles mécaniques — Fireman (Power shovels)	0.90	0.85	0.80
Porteur d'eau — Water carrier.	0.60	0.60	0.60
Préposé aux pelles mécaniques (semaine de 48 heures) — Power shovel operators (48-hour week)	55.20	55.20	50.20
Mécanicien en tuyauterie et poseur d'appareil de chauffage — Pipe mechanic and steamfitter	1.05	1.00	0.95
Soudeur en tuyauterie — Pipe welder.	1.05	1.00	0.95
Compagnon junior, première année — Junior journeyman, 1st year.	0.90	0.85	0.80
Ferblantier ou travailleur en métal en feuilles et couvreur — Tinsmith or sheet metal worker and roofer	1.05	1.00	0.95
Poseur de linoléum incrusté, tuile d'asphalte ou de caoutchouc (ou produits similaires): le salaire fixé pour le métier auquel appartient le salarié qui exécute ce travail — Linoleum, asphalt or rubber tile (or similar products) layer: the rate set for the trade to which belongs the employee doing such work.			

Nonobstant la cédule de salaires précédente, les taux minima suivants s'appliquent dans la cité de Sherbrooke et le territoire compris dans un rayon de cinq (5) milles de ses limites, aux salaires des métiers ci-après mentionnés:

Notwithstanding the foregoing scale of wages, the following minimum rates apply in the City of Sherbrooke and the territory comprised in a radius of five (5) miles from its limits to the employees plying the trades hereafter mentioned:

Mécaniciens en tuyauterie et poseur d'appareils de chauffage:

Entrepreneur (services personnels)	\$1.65
Compagnon.	1.10
Soudeur en tuyauterie.	1.10

Plumbing and steamfitting:

Contractor (personal services)	\$1.65
Journeyman	1.10
Pipe welder	1.10
Junior journeyman:	
1st year	0.85

Compagnon, junior, première année ...	0.85
Ferblantier, travailleur de métal en feuilles et couvreur.	1.10"

Tinsmith, sheet metal worker and roofer 1.10"

3° Les paragraphes "c" et "d" de l'article IV deviendront respectivement les paragraphes "d" et "e".

4° Le nouveau paragraphe "c" suivant sera ajouté à l'article IV:

"c) *Indice du coût de la vie*: Les taux minima établis aux articles IV, V, X et XII, devront toutefois être modifiés, d'accord avec les fluctuations de l'indice fédéral du coût de la vie, de la manière suivante, en prenant comme base de calcul, pour les fins du présent décret, 160 points à compter du quinze juillet 1949. A chaque dix (10) points d'augmentation ou de diminution de l'indice fédéral du coût de la vie, les taux horaires minima payables seront de cinq cents (\$0.05) supérieurs ou inférieurs, suivant le cas.

Les rajustements de salaires minima, le cas échéant, auront lieu seulement à tous les trois mois, à compter du quinze (15) juillet 1949, et la base de calcul sera le dernier indice fédéral du coût de la vie officiellement reconnu et déclaré, et précédant immédiatement le quinzième jour du mois où expire le délai trimestriel ci-haut mentionné sans tenir compte des fluctuations supérieures ou inférieures de l'indice durant le délai écoulé, et sans rétroactivité.

3° Subsections "c" and "d" of section IV shall become respectively subsections "d" and "e".

4° The following new subsection "c" will be added to section IV:

"c) *Cost of living index*: The minimum rates established in sections IV, V, X and XII shall however be amended in pursuance of the fluctuations in the Federal cost of living index, in the following manner, taking as computation basis, for the purposes of the present decree, the 160-point mark as of July 15, 1949. For each 10-point increase or decrease in the Federal cost of living index, the minimum hourly rates payable shall be five cents (\$0.05) higher or lower, as the case may be.

Minimum wage readjustments, if any, shall be made every three months reckoning from July 15, 1949, and the computation basis shall be the last Federal cost of living index officially known and published, and immediately preceding the 15th day of the month during which the quarterly period above mentioned expires, not taking into account the higher or lower fluctuations in the index which may have taken place in the period elapsed, and without retroactive effect.

Cependant, la présente clause ne s'applique pas aux mécaniciens en tuyauterie, poseurs d'appareils de chauffage, soudeurs, ferblantiers et couvreurs travaillant dans la cité de Sherbrooke et le territoire compris dans un rayon de cinq (5) milles de ses limites."

5° Le premier alinéa du paragraphe "a" de l'article X sera remplacé par le suivant:

"a) Aucun apprenti dans l'un ou l'autre des métiers de la construction ci-après mentionnés ne doit commencer son apprentissage avant d'avoir seize (16) ans révolus, ou après avoir dépassé vingt-cinq (25) ans, et tel apprenti devra fournir, au secrétaire du bureau d'examineur, une lettre signée par un employeur professionnel du métier qu'il désire apprendre, par laquelle l'employeur professionnel déclare qu'il est actuellement prêt à accepter l'aspirant à son emploi. Une telle lettre n'est pas exigée des apprentis qui fréquentent l'école d'apprentissage de Sherbrooke."

6° L'article XIII sera remplacé par le suivant:

"XIII. Les contrats de construction accordés et signés avant l'entrée en vigueur du présent décret d'amendement ne sont pas assujettis à ses dispositions, mais à celles du décret numéro 1233-A du 22 septembre 1948. Il en est de même pour les contrats accordés et signés avant le 2 octobre 1948, lesquels contrats sont toujours régis, selon la date à laquelle ils ont été signés, par les dispositions respectives des décrets numéros 2402 du 16 septembre 1942 et 1519 du 18 septembre 1947 et leurs amendements."

Durant les trente jours à compter de la date de publication de cet avis dans la *Gazette officielle de Québec*, l'honorable Ministre du Travail recevra les objections que les intéressés pourront désirer formuler.

Le Sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,
Québec, le 22 octobre 1949.

25968-0

However, the present clause does not apply to pipe mechanics, steamfitters, welders, tin-smiths and roofers working in the City of Sherbrooke and the territory comprised in a radius of five (5) miles from its limits."

5° The first paragraph of subsection "a" of section X will be replaced by the following:

"a) No male or female apprentice in the construction trades hereafter mentioned may begin his apprenticeship before 16 years of age or after 25 and such apprentice shall provide the Secretary of the Board of Examiners with a letter signed by a professional employer of the trade which he wishes to learn; in that letter, the professional employer states that he is actually ready to accept the candidate in his employ. Such a letter is not required from apprentices attending the apprenticeship school of Sherbrooke."

6° Section XIII will be replaced by the following:

"XIII. Construction contracts granted and signed before the coming into force of the present amending decree are not governed by its provisions but by those of the decree number 1233-A of September 22, 1948.

The same applies to contracts granted and signed before October 2, 1948, which are governed, according to the date on which they have been signed, by the provisions of the decrees number 2402 of September 16, 1942, and number 1519 of September 18, 1947, and their amendments."

During the thirty days following the date of publication of this notice in the *Quebec Official Gazette*, the Honourable Minister of Labour will consider the objections which the interested parties may wish to set forth.

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy Minister of Labour.

Department of Labour,
Quebec, October 22, 1949.

25968-0

Département du trésor Assurances

Treasury Department Insurance

AVIS D'ÉMISSION DE PERMIS ET DE CERTIFICAT D'ENREGISTREMENT

Avis est donné par les présentes que Maritime Insurance Company, Limited, enregistré sous le numéro 495, a obtenu le permis et certificat d'enregistrement numéro 3917 qui l'autorise, à compter du 12 octobre 1949, à effectuer dans la Province des contrats d'assurance de transport intérieur; et en outre des contrats d'assurance maritime et de navigation intérieure.

Le siège social de la compagnie est situé à Liverpool, Angleterre.

La compagnie a nommé monsieur Lucien Beauregard, 240 ouest, rue St-Jacques, Montréal, son procureur dans la Province.

Donné au bureau du Service des assurances, Département du Trésor, le 14 octobre 1949.

Pour le Trésorier de la Province,
GEORGES LAFRANCE,
Surintendant des assurances.

25944-42-2-0

NOTICE OF ISSUE OF LICENSE AND CERTIFICATE OF REGISTRATION

Notice is hereby given that the Maritime Insurance Company, Limited, registered under number 495, has obtained the license and certificate of registration number 3917 authorizing it, as from the 12th of October, 1949, to undertake in the Province contracts of inland transportation insurance; and in addition thereto contracts of inland transportation insurance; and in addition thereto contracts of inland and ocean marine insurance.

The head office of the Company is situate at Liverpool, England.

The Company has appointed Mr Lucien Beauregard, 240, St. James Street West, Montreal, its attorney in the Province.

Given at the office of the Insurance Branch, Treasury Department, the 14th of October, 1949.

For the Treasurer of the Province,
GEORGES LAFRANCE,
Superintendent of Insurance.

25944-42-2-0

Examen du Barreau — Bar Examination

BARREAU DE QUÉBEC — BAR OF QUEBEC

CANDIDATS POUR L'ADMISSION À L'ÉTUDE DU DROIT
CANDIDATES FOR THE ADMISSION TO THE STUDY OF LAW

Noms Names	Prénoms Surnames	Age	Résidence Residence	Collèges Colleges
Thibault.	Lucille.	22	Québec.	Couvent Bon-Pasteur (L'Islet), Ecole Ouellet, (Québec), Ursulines de Québec.
Morin.	Callin.	21	St-Henri, Cité de Lévis.	Ecole St-Henri de Lévis, Couvent Jésus-Marie de Lauzon, Collège Jésus-Marie de Sillery.
Beaupré.	Jacqueline.	19	Québec.	St-Joseph de St-Vallier (Québec), Collège des Ursulines (Québec).
Normandin.	Paul.	22	Québec.	Collège des Jésuites, Professeur Michaud, Université d'Ottawa.
Miville-Dechéne.	André.	23	Québec.	Collège des Jésuites, Séminaire de Joliette, Professeur Michaud, Uni- versité d'Ottawa.
Dussault.	Charles.	25	Québec.	Collège des Jésuites, Université d'Ottawa.

Québec, le 12 octobre 1949 — Quebec, October 12th, 1949.

25927-41-2-o

Le Secrétaire du Barreau de Québec,
ROGER THIBAUDREAU.
Secretary of the Bar of Quebec.

Nominations

Il a plu à Son Honneur le Lieutenant-gouverneur, de l'avis et du consentement du Conseil exécutif, de nommer par lettres patentes sous le grand sceau de la province, au nom de Sa Majesté, la personne dont le nom suit, savoir:

Québec, 28 septembre 1949.

M. Gaston Taillefer, membre du Barreau de la province, pratiquant dans la cité de Montréal: conseil en loi du Roi.

Il a plu à Son Honneur le Lieutenant-gouverneur, de l'avis et du consentement du Conseil exécutif, et par commission, de faire les nominations suivantes:

Québec, 28 septembre 1949.

MM. Hormidas Grondin, industriel, Walter Morin, cultivateur, Albert Poulin, fils d'Alphonse, contremaitre, et Josaphat Poulin, fils de David, inspecteur, tous de St-Martin de Beauce: commissaires pour tenir avec MM. Charles Poulin, cultivateur, et Fulbert Garneau, beurrier, déjà nommés par l'arrêté ministériel numéro 218, du 14 février 1927, la Cour des Commissaires de St-Martin.

25958-o

Appointments

His Honour the Lieutenant-Governor has been pleased, with the advice and consent of the Executive Council to appoint by letters patent, under the Great Seal of the Province, in the name of His Majesty, the person whose name follows:

Quebec, September 28, 1949.

Mr. Gaston Taillefer, member of the Bar of the Province, practising in the city of Montreal: King's Counsel.

His Honour the Lieutenant-Governor has been pleased, with the advice and consent of the Executive Council and by Commission, to make the following appointments:

Quebec, September 28, 1949.

Messrs. Hormidas Grondin, industrialist, Walter Morin, farmer, Albert Poulin, son of Alphonse, foreman, and Josaphat Poulin, son of David, inspector, all of St-Martin de Beauce: to be Commissioners for the holding, together with Messrs. Charles Poulin, farmer, and Fulbert Garneau, butter-maker, already appointed by Order in Council number 218 of February 14, 1927, of the Commissioners' Court of St-Martin.

25958

Siège social

AVIS

Avis public est donné par les présentes que la compagnie "Zonal Inc." aura son siège social au 113½ de la rue d'Artillerie, Québec, P. Q.

25965-o

Le Président,
ELZÉBERT LE MAY.

Head Office

NOTICE

Public notice is hereby given that "Zonal Inc." shall have its head office at 113½ d'Artillerie Street, in the city of Quebec, P. Q.

25965-o

ELZÉBERT LE MAY,
President.

Soumissions

Province de Québec

MUNICIPALITÉ DE SAINTE-THÉRÈSE-OUEST
(COMTÉ DE TERREBONNE)

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées "Soumissions pour obligations" seront reçues par le sousigné jusqu'à 8 heures p.m., jeudi, le 10 novembre 1949, pour l'achat de \$17,000.00 d'obligations de la Municipalité de Sainte-Thérèse-Ouest, datées du 1er octobre 1949 et remboursables par séries du premier octobre 1950 au premier octobre 1958 inclusivement, avec intérêt à un taux n'excédant pas 3½% par année, payable semi-annuellement les 1er avril et 1er octobre de chaque année. Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission ou il peut varier suivant les échéances. Le tableau d'amortissement est le suivant.

Tableau d'amortissement — \$17,000 — 9 ans

Année	Capital
1er octobre 1950	\$ 1,500.00
1er octobre 1951	1,500.00
1er octobre 1952	2,000.00
1er octobre 1953	2,000.00
1er octobre 1954	2,000.00
1er octobre 1955	2,000.00
1er octobre 1956	2,000.00
1er octobre 1957	2,000.00
1er octobre 1958	2,000.00

Le capital et les intérêts sont payables à la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt à Montréal, à Québec ou à Sainte-Thérèse.

Lesdites obligations pourront, en vertu des dispositions du chapitre 212 des Statuts refondus de Québec, 1941, être rachetées par anticipation, en tout ou en partie, au pair, à toute échéance d'intérêt; cependant, si tel rachat est partiel, il affectera les échéances les plus éloignées et les numéros les plus élevés.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant total de l'emprunt et devra spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts accrus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance du conseil de la Municipalité de Sainte-Thérèse-Ouest qui sera tenue, le dix novembre 1949, à 8 heures p.m., à l'hôtel de ville de la ville de Sainte-Thérèse.

Le Conseil se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Sainte-Thérèse, comté de Terrebonne, ce 14 octobre 1949.

25970-o Le Secrétaire-trésorier,
CHAS.-ED. DESJARDINS.

Province de Québec

LA CORPORATION DU VILLAGE DU CANTON
DE CHAMBLY

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées "Soumissions pour obligations" seront reçues par le sousigné jusqu'à 8 heures p.m., mercredi, le 16ème jour de novembre 1949, pour l'achat de \$40,000.00

Tenders

Province of Quebec

MUNICIPALITY OF SAINTE-THÉRÈSE-WEST
(COUNTY OF TERREBONNE)

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for bonds" will be received by the undersigned up to 8 o'clock p.m. on Thursday, the 10th day of November, 1949, for the purchase of \$17,000.00 of bonds of the Municipality of Sainte-Thérèse-West, County of Terrebonne, dated the 1st of October, 1949, and redeemable serially from the 1st of October, 1950, to the 1st of October, 1958 inclusively, with interest at a rate not exceeding 3½% per annum, payable semi-annually on the 1st of April and on the 1st of October of each year. The rate of interest may be the same for the total issue or may vary according to maturities. The table of redemption is as follows.

Table of redemption — \$17,000 — 9 years

Year	Capital
October 1st, 1950	\$ 1,500.00
October 1st, 1951	1,500.00
October 1st, 1952	2,000.00
October 1st, 1953	2,000.00
October 1st, 1954	2,000.00
October 1st, 1955	2,000.00
October 1st, 1956	2,000.00
October 1st, 1957	2,000.00
October 1st, 1958	2,000.00

Capital and interest are payable at the bank mentioned in the loan procedure in Montreal, in Quebec or in Sainte-Thérèse, county of Terrebonne.

The said bonds are subject to be redeemed by anticipation, in whole or in part, at par, on any interest maturity date, under the authority of chapter 212 of the Revised Statutes of Quebec, 1941; however, if such redemption be partial, the bonds to be redeemed will be called for payment in reverse order of maturity and serial number.

Each tender must be accompanied by a certified cheque equal to 1% of the total amount of the loan and must specify whether the price offered includes or does not include accrued interest on the bonds to the date of their delivery.

The tenders will be opened and considered at a meeting of the Council of the Municipality of Sainte-Thérèse West, to be held on the 10th day of November, 1949, at 8 o'clock p.m. in the town hall of Sainte-Thérèse.

The Council does not bind itself to accept the highest nor any of the tenders.

Sainte-Thérèse, county of Terrebonne, October 14th, 1949.

25970-o CHAS. ED. DESJARDINS,
Secretary-Treasurer.

Province of Quebec

CORPORATION OF THE VILLAGE OF THE TOWNSHIP
OF CHAMBLY

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for bonds" will be received by the undersigned up to 8 o'clock p.m. on Wednesday, the 16th day of November, 1949, for the purchase of \$40,000 of bonds of the

d'obligations de la Corporation du village du canton de Chambly, datées du 15 novembre 1949 et remboursables par séries du 15 novembre 1950 au 15 novembre 1969 inclusivement, avec intérêt à un taux n'excédant pas $3\frac{1}{2}\%$ par année, payable semi-annuellement les 15 novembre et 15 mai de chaque année.

L'intérêt peut être le même pour toute l'émission ou il peut varier suivant les échéances. Le tableau d'amortissement est le suivant.

Année	Capital
15 novembre 1950	\$ 1,500.00
15 novembre 1951	1,500.00
15 novembre 1952	1,500.00
15 novembre 1953	1,500.00
15 novembre 1954	1,500.00
15 novembre 1955	1,500.00
15 novembre 1956	2,000.00
15 novembre 1957	2,000.00
15 novembre 1958	2,000.00
15 novembre 1959	2,000.00
15 novembre 1960	2,000.00
15 novembre 1961	2,000.00
15 novembre 1962	2,000.00
15 novembre 1963	2,000.00
15 novembre 1964	2,500.00
15 novembre 1965	2,500.00
15 novembre 1966	2,500.00
15 novembre 1967	2,500.00
15 novembre 1968	2,500.00
15 novembre 1969	2,500.00

Corporation of the Village of the Township of Chambly, dated November 15, 1949, and redeemable serially from November 15, 1950 to November 15, 1969, inclusively, with interest at a rate not exceeding $3\frac{1}{2}\%$ per annum, payable semi-annually, on the 15th of November and 15th of May of each year.

The interest may be the same for the whole issue or it may vary according to maturities. The table of redemption is as follows:

Year	Capital
November 15th, 1950	\$ 1,500.00
November 15th, 1951	1,500.00
November 15th, 1952	1,500.00
November 15th, 1953	1,500.00
November 15th, 1954	1,500.00
November 15th, 1955	1,500.00
November 15th, 1956	2,000.00
November 15th, 1957	2,000.00
November 15th, 1958	2,000.00
November 15th, 1959	2,000.00
November 15th, 1960	2,000.00
November 15th, 1961	2,000.00
November 15th, 1962	2,000.00
November 15th, 1963	2,000.00
November 15th, 1964	2,500.00
November 15th, 1965	2,500.00
November 15th, 1966	2,500.00
November 15th, 1967	2,500.00
November 15th, 1968	2,500.00
November 15th, 1969	2,500.00

Le capital et les intérêts sont payables à la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt à Montréal, à Québec ou à Chambly.

Ces obligations pourront être rachetées par anticipation en tout ou en partie, au pair, à toute échéance d'intérêt, en vertu des dispositions du chapitre 212, Statuts refondus de Québec, 1941; cependant, si tel rachat est partiel, il affectera les échéances les plus éloignées et les numéros les plus élevés.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de l'emprunt et devra spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts accrus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance du conseil qui sera tenue, mercredi, le 16ème jour de novembre 1949, à 8 heures p.m., à la salle municipale de Chambly Canton.

Le conseil se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Chambly Canton, Qué., comté de Chambly, ce 17ème jour d'octobre 1949.

Le Secrétaire-trésorier,
CHARLES-A. ST-ONGE.

Province de Québec

CITÉ DU CAP-DE-LA-MADELEINE
(COMTÉ DE CHAMPLAIN)

Avis public est par les présentes donné que des soumissions, cachetées et endossées "Soumissions pour obligations" seront reçues par le soussigné, jusqu'à 7 heures du soir, mercredi le neuvième jour du mois de novembre 1949, pour l'achat de \$315,000.00 d'obligations émises sous l'autorité des règlements Nos 275, 276 et 277, tous de la Cité du Cap-de-la-Madeleine, datées du 1er juin 1949 et remboursables par séries du 1er juin 1950 au 1er juin 1969 avec intérêt à un taux n'excédant pas $3\frac{1}{2}\%$, payable semi-annuellement, les 1er juin et 1er décembre de

Capital and interest shall be payable at the bank mentioned in the loan procedure at Montreal, Quebec or Chambly.

These bonds may be redeemed by anticipation, in whole or in part at par, on any interest payment date under the provisions of chapter 212, Revised Statutes of Quebec, 1941; however, if such redemption be partial, the bonds to be redeemed will be called in reverse order of maturity and serial number.

Each tender must be accompanied by an accepted cheque equal to 1% of the amount of the loan and must specify whether the price offered includes or does not include accrued interest on the bonds to time of their delivery.

Tenders will be opened and considered at a meeting of the Council to be held on Wednesday, the 16th day of November, 1949, at 8 o'clock p.m., in the Municipal Hall of Chambly Canton.

The Council does not bind itself to accept the highest nor any of the tenders.

Chambly Canton, Que., county of Chambly, this 17th day of October, 1949.

CHARLES A. ST-ONGE,
Secretary-Treasurer.

Province of Quebec

CITY OF CAP-DE-LA-MADELEINE
(COUNTY OF CHAMPLAIN)

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for bonds" will be received by the undersigned up to 7 o'clock p.m. on Wednesday, the ninth day of the month of November 1949, for the purchase of an issue of \$315,000.00 of bonds of the City of Cap-de-la-Madeleine, issued under the authority of by-law Nos. 275, 276 and 277, dated the 1st of June 1949 and redeemable serially from the 1st of June 1950, to the 1st of June 1969, with interest at a rate not exceeding $3\frac{1}{2}\%$, payable semi-annually the 1st of June and the 1st of December

chaque année. Le taux peut être le même ou of each year. The rate offered may be the
peut varier suivant les échéances. Le tableau same or may vary according to maturities,
d'amortissement est le suivant. The table of redemption is as follows.

Tableau d'amortissement — \$315,000 — 20 ans

Année	Capital
1er juin 1950	\$ 10,000.00
1er juin 1951	10,500.00
1er juin 1952	11,000.00
1er juin 1953	11,500.00
1er juin 1954	12,000.00
1er juin 1955	12,500.00
1er juin 1956	13,000.00
1er juin 1957	14,500.00
1er juin 1958	15,000.00
1er juin 1959	15,500.00
1er juin 1960	16,000.00
1er juin 1961	16,500.00
1er juin 1962	17,000.00
1er juin 1963	18,500.00
1er juin 1964	19,000.00
1er juin 1965	19,500.00
1er juin 1966	20,000.00
1er juin 1967	20,500.00
1er juin 1968	21,000.00
1er juin 1969	21,500.00

Table of redemption — \$315,000 — 20 years

Year	Capital
June 1st, 1950	\$ 10,000.00
June 1st, 1951	10,500.00
June 1st, 1952	11,000.00
June 1st, 1953	11,500.00
June 1st, 1954	12,000.00
June 1st, 1955	12,500.00
June 1st, 1956	13,000.00
June 1st, 1957	14,500.00
June 1st, 1958	15,000.00
June 1st, 1959	15,500.00
June 1st, 1960	16,000.00
June 1st, 1961	16,500.00
June 1st, 1962	17,000.00
June 1st, 1963	18,500.00
June 1st, 1964	19,000.00
June 1st, 1965	19,500.00
June 1st, 1966	20,000.00
June 1st, 1967	20,500.00
June 1st, 1968	21,000.00
June 1st, 1969	21,500.00

Le capital et les intérêts sont payables à la Banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt, à Québec, à Montréal, aux Trois-Rivières ou au Cap-de-la-Madeleine.

Ces obligations pourront, en vertu de l'autorité du chapitre 212 S.R.Q. 1941, être rachetées par anticipation, en tout ou en partie, au pair, à toute échéance d'intérêt; cependant si tel rachat est partiel, il affectera les échéances les plus éloignées et les numéros les plus élevés.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de l'emprunt et devra spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts accrus sur les obligations au moment de leur livraison. Ces obligations seront livrées dans le plus bref délai possible.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance d'ajournement d'assemblée régulière du conseil de la Cité du Cap-de-la-Madeleine, laquelle sera tenue mercredi le 9ième jour du mois de novembre 1949 à 7 heures p.m., à la salle des délibérations du conseil, à l'Hôtel de Ville.

Le conseil se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Cap-de-la-Madeleine, ce 18ième jour du mois d'octobre 1949.

(Sceau)
25969-o

Le Greffier,
F. BEAUMIER, C.C.S.

Capital and interest are payable at the bank mentioned in the loan procedure, at Quebec, Montreal, Trois-Rivières or at Cap-de-la-Madeleine.

The said bonds may, under the authority of chapter 212 R.S.Q. 1941, be redeemed by anticipation, in whole or in part, at par, on any interest payment date; however, if such redemption be partial, the bonds to be redeemed will be called in reverse order of maturity and serial number.

Each tender must be accompanied by an accepted cheque equal to 1% of the amount of the loan and must specify whether the price offered includes or does not include accrued interest on the bonds at time of their delivery. The said bonds will be delivered within the shortest possible delay.

Tenders will be opened and considered at an adjournment of a regular meeting of the Council of the City of Cap-de-la-Madeleine, to be held on Wednesday the 9th day of the month of November 1949, at 7 o'clock p.m., in the Council meeting Hall, in the Town Hall.

The Council does not bind itself to accept the highest nor any of the tenders.

Cap-de-la-Madeleine, this eighteenth day of the month of October 1949.

(Seal)
25969-o

F. BEAUMIER, C.S.C.,
City-Clerk.

Vente par licitation

Province de Québec, district de St. François, cour supérieure, N° 7417.

Avis public est par les présentes donné suivant jugement rendu par l'Honorable Juge William Mitchell, siégeant en Cour Supérieure, à Sherbrooke, dans le district de St. François, le 23 septembre 1949, dans une cause où Arthur Lindsay Wood, rentier et pensionnaire de l'armée, de Upper Melbourne, comté de Richmond, district de St-François, est demandeur, et Robert John Wood, des cité et district de Montréal, et Edward Luther Wood, de Upper Mel-

Sale by Licitiation

Province of Quebec, District of St. Francis, Superior Court, No. 7417.

Notice is hereby given that in virtue of a judgment rendered by the Honourable Mr. Justice William Mitchell, at Sherbrooke, in the district of St. Francis, on the 23rd day of September, 1949, in a case where Arthur Lindsay Wood, retired and pensioner of the Canadian Army, of Upper Melbourne, county of Richmond, district of St. Francis, is plaintiff, and Robert John Wood, of the city and district of Montreal, and Edward Luther Wood, of the

hourne, district de St-François, et James Alenzo Wood, de la cité d'Ottawa, province d'Ontario, et Mde Frederick Nelson Wood, de lieu inconnu, épouse de feu Frederick Nelson Wood, de son vivant employé de chemin de fer et demeurant à Melbourne, district St-François, sont défendeurs, la licitation a été ordonnée de l'immeuble suivant, savoir:

"Le lot cadastral N° 1238 dans le huitième rang du canton de Melbourne, moins la partie du dit lot appartenant à E. Luther Wood, par titre dûment enregistré dans le registre B39 sous le N° 12490, appartenant par indivis à Arthur Lindsay Wood, Robert John Wood, Edward Luther Wood, James Alenzo Wood et Frederick Nelson Wood."

L'immeuble sus-désigné sera mis à l'enchère et adjugé au plus offrant et dernier enchérisseur le DIX NOVEMBRE 1949, à DIX heures et DEMIE de l'avant-midi, au bureau du protonotaire, au palais de Justice, à Sherbrooke, le tout sujet aux charges clauses et conditions mentionnées dans le cahier des charges qui sera déposé au greffe du Protonotaire de la dite cour; et toute opposition à fin d'annuler, à fin de charge ou à fin de distraire, à la dite licitation devra être déposée au même greffe du Protonotaire au moins douze jours avant le jour fixé comme susdit pour la vente et adjudication et tout opposition à fin de conserver devra être déposée dans les six jours après l'adjudication; à défaut par les intéressés de déposer les dites oppositions dans les délais prescrits par le présent avis, ils seront forclos du droit de le faire.

Sherbrooke, le 1er octobre, 1949.

L'avocat du demandeur,
S. MARCEL ROY.
(Richmond).

25870-40-2-o

Upper Melbourne, district of St. Francis, and James Alenzo Wood, of the city of Ottawa, Province of Ontario, and Dame Frederick Nelson Wood, of unknown place, wife of late Frederick Nelson Wood, in his life time Railroad employee, and living in Melbourne, in the district of St. Francis, are defendants, a licitation has been ordered of the following immovable, to wit:

"Cadastral lot N° 12-38 in the 8 Range of the Township of Melbourne, less the part belonging to Mr. E. Luther Wood by deed registered B39, 12490, belonging to Arthur Lindsay Wood, Robert John Wood, Edward Luther Wood, James Alenzo Wood, and Frederick Nelson Wood."

The above described immovable will be put up for auction and will be adjudged to the highest and last bidder on the TENTH day of NOVEMBER 1949, at HALF PAST TEN o'clock in the forenoon at the Prothonotary's office, at the Court House, in Sherbrooke, the whole subject to the charges, clauses and conditions indicated in the book or list of charges which shall be deposited at the Prothonotary's Office of the said Court; and all oppositions to annul, to secure charges or to withdraw to the said licitation shall be deposited at the said Prothonotary Office, at least twelve days before the day fixed as above mentioned for the said sale and adjudication, and all opposition to payment shall be deposited within six days after the adjudication; and failing the parties to file such oppositions within the delays herein stated they will be foreclosed from so doing.

Sherbrooke, October 1st, 1949.

S. MARCEL ROY.
Attorney for plaintiff.
(Richmond).

25870-40-2-o

VENTES PAR SHERIFS

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les TERRES et HÉRITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs, tels que mentionnés plus bas.

ARTHABASKA

Fieri Facias de Bonis et de Terris
Cour Supérieure — District d'Arthabaska

Arthabaska, à savoir: { DAME VIRGINIE CHARLAND, de la cité de Drummondville, district d'Arthabaska, épouse contractuellement séparée de biens de Sylvio Châteauneuf, employé d'usine du même lieu et ce dernier, pour autoriser son épouse aux fins des présentes, demanderesse, vs HORMISDAS PERUSSE, de St-Simon de Drummond, district d'Arthabaska, défendeur.

Comme appartenant au défendeur:

Un lot ou emplacement mesurant cinquante pieds de largeur par cent pieds de profondeur, le tout mesure anglaise, plus ou moins, connu et désigné aux plan et livre de renvoi officiels du cadastre du canton de Grantham, comté de Drummond, comme étant les trente pieds sud-est du lot numéro deux cent vingt-neuf et les vingt pieds nord-ouest du lot numéro deux cent vingt-huit des subdivisions officielles du lot numéro cent trente-neuf avec toutes bâtisses y dessus construites (139-Pties 228 & Ptie 229).

SHERIFF'S SALES

PUBLIC NOTICE, is hereby given that the undermentioned LAND and TENEMENTS have been seized, and will be sold at the respective times and places mentioned below.

ARTHABASKA

Fieri Facias de Bonis et de Terris
Superior Court — District of Arthabaska

Arthabaska, to wit: { DAME VIRGINIE CHARLAND, of the city of Drummondville, district of Arthabaska, wife separate as to property by marriage contract of Sylvio Châteauneuf, plant employee of the same place, and the latter to authorize his wife for the purposes hereof, plaintiff; vs HORMISDAS PERUSSE, of St-Simon de Drummond, district of Arthabaska, defendant.

As belonging to the defendant:

A lot of land or emplacement measuring fifty feet in width by one hundred feet in depth, the whole English measure, more or less, known and designated on the official cadastral plan and in the book of reference for the township of Grantham, county of Drummond, as being the southeast thirty feet of lot number two hundred and twenty-nine and the northwest twenty feet of lot number two hundred and twenty-eight of the official subdivisions of lot number one hundred and thirty-nine — with all the buildings thereon erected (139-Pts. 228 & Pt. 229).

Pour être vendu à la porte de l'église de la paroisse de St-Simon, comté de Drummond, le DEUXIEME jour de NOVEMBRE 1949, à DEUX heures de l'après-midi.

Le Shérif,
Bureau du Shérif, MAURICE MAHEU.
Arthabaska, 23 septembre 1949. 25830-39-2-o
[Première insertion: 1er octobre 1949]

To be sold, at the church door of the parish of St-Simon, county of Drummond, on the SE-COND day of NOVEMBER, 1949, at TWO o'clock in the afternoon.

Maurice Maheu,
Sheriff's Office,
Arthabaska, September 23, 1949 25830-39-2
[First insertion: October 1, 1949]

BEAUCE

Fieri Facias de Bonis et de Terris

Dans la Cour du Magistrat, District de Beauce St-Joseph de Beauce, { ADOLPHE MA-
à savoir: HEUX, négociant

N° 17,357 de St-Benoit de Beauce,
contre ERNEST VACHON de St-Benoit de Beauce, à savoir:

Un emplacement ayant cent pieds de largeur par cent pieds de profondeur, étant deux lots de cinquante pieds de largeur par cent pieds de profondeur, borné au nord-ouest à la route, au nord-est et au sud-est à la Fabrique de St-Benoit et au sud-ouest à Adolphe Maheux ou représentants, le tout étant en partie du lot numéro trente-C (30-C) du cadastre pour le rang sept (7) du canton de Shenley Nord, comté de Beauce avec bâtisses, circonstances et dépendances. Le dit emplacement est sujet à un bail emphytéotique en faveur de la fabrique de St-Benoit, tel que le tout est actuellement avec les servitudes actives et passives, sans exception ni réserve.

Pour être vendu à la porte de l'église paroissiale, en la paroisse de St-Benoit de Beauce, le QUATORZIEME jour de NOVEMBRE prochain à DIX heures de l'avant-midi, heure solaire.

Le Shérif,
Bureau du Shérif, J. S. POULIOT.
St-Joseph de Beauce, 3 octobre 1949.
25872-40-2-o

[Première insertion: 8 octobre 1949]
[Seconde insertion: 22 octobre 1949]

MONTREAL

Fieri Facias de Bonis et de Terris

Cour Supérieure — District de Montréal

Montréal, à savoir: { DAME ADINE BABY,
N° 268065 épouse séparée de biens
de LESLIE C. THOMSON & al, demandeurs,
vs Mlle MARIE-AUXILIA ARCHAMBAULT,
défenderesse.

La subdivision un du lot cadastral cent quarante-six (146-I) des plan et livre de renvoi officiels du quartier St-Laurent, district de Montréal, avec les bâtisses dessus érigées portant le numéro civique 2060 rue Clark de laquelle une partie du mur nord-ouest est mitoyen.

Pour être vendue à mon bureau, en la cité de Montréal, le TROISIEME jour de NOVEMBRE prochain, à DIX heures du matin.

Un dépôt de \$2,100 sera exigé de tout offrant et enchérisseur, suivant jugement de l'Honorable Juge Demers en date du 26 septembre 1949.

Le Shérif,
Bureau du Shérif, L.-P. CAISSE.
Montréal, 28 septembre 1949. 25839-39-2-o
(Première insertion: 1er octobre 1949)

BEAUCE

Fieri Facias de Bonis et de Terris

In the Magistrate's Court, District of Beauce St-Joseph de Beauce, { ADOLPHE MA-
to wit: HEUX, merchant,

No. 17357 of St-Benoit de Beauce;
against ERNEST VACHON, of St-Benoit de Beauce, to wit:

An emplacement measuring one hundred feet in width by 100 feet in depth, being two lots of fifty feet in width by one hundred feet in depth, bounded on the northwest by the road, on the northeast and southeast by the "Fabrique de St-Benoit", and on the southwest by Adolphe Maheux or representatives, the whole being part of lot number thirty-C (30-C) of the cadastre for range seven (7) of the township of Shenley North, county of Beauce—with buildings, circumstances and dependencies. The said emplacement being subject to an emphyteutic lease in favour of the "Fabrique de St-Benoit", as the whole presently subsists, with the active and passive servitudes, without any exception or reserve.

To be sold at the parochial church door in the parish of St-Benoit de Beauce, on the FOURTEENTH day of NOVEMBER next, at TEN o'clock in the forenoon, Standard Time.

J. S. POULIOT,
Sheriff's Office,
St-Joseph de Beauce, October 3, 1949.
25872-40-2

[First insertion: October 8, 1949]
[Second insertion: October 22, 1949]

MONTREAL

Fieri Facias de Bonis et de Terris

Superior Court — District of Montreal

Montreal, to wit: { DAME ADINE BABY,
No. 268065 wife separate as to property of LESLIE C. THOMSON, & al, plaintiffs;
vs Mlle MARIE-AUXILIA ARCHAMBAULT,
defendant.

Subdivision one of Cadastral lot one hundred and forty six (146-I) of the official Plan and Book of reference of Quartier St. Laurent in the District of Montreal, with the buildings thereon erected bearing civic number 2060 Clark street of which part of the northwest wall is common.

To be sold at my office, in the city of Montreal, on the THIRD day of NOVEMBER next, at TEN o'clock in the forenoon.

A deposit of \$2,100.00 shall be exacted from each and every bidder, pursuant to a judgment of the Hon. Justice Demers, dated September 26th 1949.

L.-P. CAISSE,
Sheriff's Office,
Montreal, September 28th, 1949. 25839-39-2-o
(First insertion: October 1, 1949)

Fieri Facias de Bonis et de Terris
C. S. District de Montréal

Montréal, { **A** NATOLE BOHEMIER, de-
à savoir: { mandeur, vs GEORGES R.
N° 266553 { **CHOUINARD**, défendeur.

"Un emplacement situé en la paroisse de Sainte-Jeanne de l'Île Perrot, connu et désigné comme étant les subdivisions numéros dix-neuf et vingt du lot originaire numéro deux cent vingt (220-19 & 20) au cadastre officiel de la paroisse de Sainte-Jeanne de l'Île Perrot, contenant, ledit lot numéro dix-neuf, trois mille deux cent soixante-dix pieds en superficie, et ledit lot numéro vingt, trois mille trois cent quatre-vingt-dix pieds de superficie, le tout mesure anglaise et plus ou moins;

Une partie de la subdivision numéro cent treize dudit lot originaire numéro deux cent vingt (220-P.113) audit cadastre officiel de la paroisse de Saint Jeanne de l'Île Perrot, située immédiatement en arrière des lots ci-dessus mentionnés, contenant soixante pieds de largeur par dix pieds de profondeur et borné comme suit: d'un côté par le résidu dudit lot, de l'autre côté par le lot numéro 220-9, en avant par les dits lots nos 220-19 & 20, et en arrière par le lot no. 220-16.

Avec maison et autres dépendances dessus érigées et avec toutes les servitudes actives et passives y inhérent.

Pour être vendus, à la porte de l'église paroissiale de la paroisse de Ste-Jeanne de l'Île Perrot, le VINGT-QUATRIÈME jour de NOVEMBRE prochain, à ONZE heures du matin.

Bureau du Shérif, Le Shérif,
Montréal, 19 octobre 1949. L. P. CAISSE.
[Première insertion: 22 octobre 1949] 25959-42-2-o

RIMOUSKI

Fieri Facias de Bonis et de Terris
Cour Supérieure

Canada, { **COLBROOKE LUM-**
Province de Québec, { **BER COMPANY**
District de Rimouski, { **LIMITED**, corpora-
N° 10267 { tion légalement incorpo-
rée, ayant sa principale place d'affaires dans la cité de Montréal, demanderesse vs GAGNON & GAGNON, procureurs pour leurs frais distracts, avocats distrayants, vs JULES RIOUX, industriel, d'Amqui, district de Rimouski, défendeur.

Le moulin à scie, avec autres bâtisses et dépendances, y compris machines et machineries du défendeur, situées sur un lot à bail, étant une étendue de terrain située dans le dit village d'Amqui, mesurant un arpent de largeur sur deux arpents de profondeur, connu et désigné sous le numéro vingt quatre (P de 24) du cadastre officiel de la paroisse de St-Benoît Joseph Labre, d'Amqui, premier rang-ouest de la Seigneurie du Lac Matapédia, la dite étendue de terrain étant bornée au sud à la terre de Albert Roy au nord à un chemin privé sur le dit lot et des deux autres côtés par le reste de la terre du bailleur, avec et en outre un droit de passage à pieds et en voitures et camions pour communiquer de la dite étendue de terrain jusqu'à la rue Proulx.

Pour être vendu à la porte de l'église d'Amqui, le VINGT-TROIS de NOVEMBRE 1949 à ONZE heures de l'avant-midi.

Bureau du Shérif, Le Shérif,
Rimouski, le 18 octobre 1949 CHARLES GARON.
[Première insertion: 22 octobre 1949] 25953-42-2-o

Fieri Facias de Bonis et de Terris
S. C. District of Montreal

Montreal, { **A** NATOLE BOHEMIER, plain-
to wit: { tiff, vs GEORGES R. CHOU-
No. 266553 { **NARD**, defendant.

An emplacement situate in the parish of Sainte-Jeanne de l'Île Perrot, known and designated as being subdivisions numbers nineteen and twenty of the original lot number two hundred and twenty (220-19 & 20) of the official cadastre for the parish of Sainte-Jeanne de l'Île Perrot, containing, the said lot number nineteen, three thousand two hundred and seventy feet in superficial area, and said lot number twenty, three thousand three hundred and ninety feet in superficial area, the whole English measure and more or less;

A part of subdivision number one hundred and thirteen of said original lot number two hundred and twenty (220-Pt.113) of said official cadastre for the parish of Sainte-Jeanne de l'Île Perrot, situate immediately in rear of the lots above mentioned, measuring sixty feet in width by ten feet in depth and bounded as follows: on one side by the residue of said lot, on the other side by lot number 220-9, in front by said lots Nos. 220-19 & 20, and in rear by lot No. 220-16.

With the house and other dependencies thereon erected and with all the active and passive servitudes attached thereto.

To be sold, at the parochial church door of the parish of Ste-Jeanne de l'Île Perrot, on the TWENTY-FOURTH day of NOVEMBER next, at ELEVEN o'clock in the forenoon.

Sheriff's Office, L. P. CAISSE,
Montreal, October 19, 1949. Sheriff.
[First insertion: October 22, 1949] 25959-42-2

RIMOUSKI

Fieri Facias de Bonis et de Terris
Superior Court

Canada, { **COLBROOKE LUM-**
Province of Québec, { **BER COMPANY**
District of Rimouski, { **LIMITED**, a corpo-
No. 10267 { ration duly incorporat-
ed, having its head office in the city of Montreal, plaintiff; vs GAGNON & GAGNON, attorneys for costs distracted, advocates distracting for costs; vs JULES RIOUX, industrialists, of Amqui, district of Rimouski, defendant.

The saw-mill, with other buildings and dependencies, including machines and machinery belonging to the defendant, situate on a leased lot, being a tract of land situate in the said village of Amqui, measuring one arpent in width by two arpents in depth, known and designated as number twenty-four (Pt. of 24) of the official cadastre for the parish of St-Benoît Joseph Labre d'Amqui, first West Range of the Seignior of Lake Matapédia. The said tract of land being bounded on the south by the land of Albert Roy, on the north by a private road on said lot, and on the other two sides by the residue of the land of the lessor, with, moreover, a right of way on foot and in vehicle and with trucks, to communicate from the said tract of land to Proulx street.

To be sold, at the church door of Amqui, on the TWENTY-THIRD of NOVEMBER, 1949, at ELEVEN o'clock in the forenoon.

Sheriff's Office, CHARLES GARON,
Rimouski, October 18, 1949 Sheriff.
[First insertion: October 22, 1949] 25953-42-2

Fieri Facias de Bonis et de Terris
Cour Supérieure

Canada, { LOUIS TURCOTTE,
Province de Québec, { épiciier, de St-Robert
District de Rimouski, { Bellarmin, demandeur,
N° 10973 { vs P. PAUL LAVOIE,
de St-Robert Bellarmin, défendeur.

Partie du lot N° 211, comprenant un terrain de 60 pieds de front sur 80 pieds de profondeur au cadastre officiel de la paroisse de St-Germain de Rimouski, borné au nord à Philippe St-Pierre, à l'est à l'avenue Rouleau, au sud à C. E. Collin, à l'ouest à René Lepage, avec bâtisses ci-dessus construites, circonstances et dépendances.

Cette vente est sujette à la rente à René Lepage.

Pour être vendu au bureau du shérif, le VINGT QUATRE NOVEMBRE 1949, à DIX heures de l'avant-midi.

Le Shérif,
Bureau du Shérif, CHARLES GARON.
Rimouski, le 18 octobre 1949. 25955-42-2-o
[Première insertion: 22 octobre 1949]

Fieri Facias de Terris
Cour Supérieure

Canada, { NAZAIRE LABRIE,
Province de Québec, { cultivateur de Ste-
District de Rimouski, { Paula, district de Ri-
N° 8791 { mouski, défendeur vs
ARMAND BOUCHARD, cultivateur de Ste-
Paula, district de Rimouski, demandeur saisi.

Les Impenses, améliorations, défrichements, et tous les droits de préemption sur le lot N° 25, rang 14 canton de Matane au cadastre officiel de Ste-Paula Co. Matapédia, district de Rimouski.

Pour être vendu à la porte de l'église de Ste-Paula de Matapédia, le VINGT-DEUX NOVEMBRE 1949 à ONZE heures de l'avant-midi.

Le Shérif,
Bureau du Shérif, CHARLES GARON.
Rimouski, le 18 octobre 1949 25954-42-2-o
[Première insertion: 22 octobre 1949]

TROIS-RIVIÈRES

Fieri Facias de Bonis et de Terris
Cour Supérieure

Canada, { EDMOUR, AL-
Province de Québec, { DEGE & LE-
District des Trois-Rivières { ANDRE PAIN-
N° 10478 { CHAUD tous
trois de la cité de Shawinigan-Falls, demandeurs,
vs Dame LUCINA DUBOIS, épouse commune
en biens de William Arseneault, tant person-
nellement que pour autoriser son épouse à ester
aux fins des présentes, de la Municipalité de St-
Théophile du Lac, défendeurs, & R. BAILLY &
G. GRANT, registrateur de Ste-Geneviève de
Batiscau, Mis-en-cause,

Comme appartenant aux dits défendeurs,

Un certain terrain ou emplacement situé dans la paroisse de St-Théophile du Lac, faisant partie du lot numéro mille vingt (Pt 1020) des plan et livre de renvoi pour la paroisse de Notre-Dame du Mont-Carmel à l'endroit appelé Village Dubois, mesurant cinquante pieds de largeur (50') sur la profondeur de cent pieds (100') mesure anglaise, et borné comme suit: en front par la vieille ligne du C.P.R., en profondeur et d'un côté par J. Henri Dubois, et d'autre côté par Laurentide Company, représentée par Al-

Fieri Facias de Bonis et de Terris
Superior Court

Canada, { LOUIS TURCOTTE,
Province of Quebec, { grocer, of St-Robert
District of Rimouski, { Bellarmin, plaintiff, vs
No. 10973 { P. PAUL LAVOIE, of
St-Robert Bellarmin, defendant.

Part of lot No. 211, comprising a lot of land 60 feet in front by 80 feet in depth, on the official cadastre for the parish of St-Germain de Rimouski, bounded on the north by Philippe St-Pierre, on the east by avenue Rouleau, on the south by C. E. Collin, on the west by René Lepage — with buildings thereon erected, circumstances and dependencies.

This sale is subject to a rent payable to René Lepage.

To be sold at the Sheriff's Office, on the TWENTY-FOURTH of NOVEMBER, 1949, at TEN o'clock in the forenoon.

CHARLES GARON,
Sheriff's Office, Sheriff.
Rimouski, October 18, 1949. 25955-42-2
[First insertion: October 22, 1949]

Fieri Facias de Terris
Superior Court

Canada, { NAZAIRE LABRIE,
Province of Quebec, { farmer, of Ste-Pau-
District of Rimouski, { la, district of Rimous-
No. 8791 { ki, defendant; vs AR-
MAND BOUCHARD, farmer, of Ste-Paula,
district of Rimouski, plaintiff seized.

The expenditures, improvements, clearings and all rights of preemption on lot No. 25, range 14 Township of Matane, on the official cadastre for Ste-Paula, county of Matapédia, district of Rimouski.

To be sold at the church door of Ste-Paula de Matapédia, on the TWENTY-SECOND of NOVEMBER, 1949, at ELEVEN o'clock in the forenoon.

CHARLES GARON,
Sheriff's Office, Sheriff.
Rimouski, October 18, 1949 25954-42-2
[First insertion: October 22, 1949]

TROIS-RIVIÈRES

Fieri Facias de Bonis et de Terris
Superior Court

Canada, { EDMOUR, AL-
Province of Quebec { GE & LEANDRE
District of Trois-Rivières { PAINCHAUD,
No. 10478 { all three of the city
of Shawinigan-Falls, plaintiffs; vs Dame LUCINA
DUBOIS, wife common as to property of Wil-
liam Arseneault, both personally and to au-
thorize his wife to act for the purposes hereof,
of the Municipality of St-Théophile du Lac,
defendants; & R. BAILLY & G. GRANT,
registrar of Ste-Geneviève de Batiscau, Mis-
en cause.

As belonging to the said defendants:

A certain lot of land or emplacement situate in the parish of St-Théophile du Lac, forming part of lot number one thousand and twenty (Pt. 1020) on the official plan and in the book of reference for the parish of Notre-Dame du Mont-Carmel, at the place called "Village Dubois", measuring fifty feet in width (50'), by the depth of one hundred feet (100') English measure, and bounded as follows: in front, by the old C.P.R. line, in depth and on one side by J. Henri Dubois, and on the other side by

phonse Desaulniers avec bâtisses et dépendances y dessus érigées.

Pour être vendu à la porte de l'église de la paroisse de St-Théophile du Lac, comté de Champlain, MARDI le VINGT-DEUXIEME jour de NOVEMBRE, 1949, à DIX heures du matin.

Bureau du Shérif, L. P. MERCIER.
Trois-Rivières, le 19 octobre 1949.
25966-42-2-o
[Première insertion: 22 octobre 1949]

the Laurentide Company, represented by Alphonse Desaulniers — with buildings and dependencies thereon erected.

To be sold, at the church door of the parish of St-Théophile du Lac, county of Champlain, on TUESDAY, the TWENTY-SECOND day of NOVEMBER, 1949, at TEN o'clock in the forenoon.

Sheriff's Office, L. P. MERCIER, Sheriff.
Trois-Rivières, October 19, 1949.
25966-42-2
[First insertion: October 22, 1949]

Index de la Gazette officielle de Québec, N° 42

ACTIONS EN SÉPARATION DE BIENS:

Larkin vs DeSerres.....	2427
Martin vs Otis.....	2427
Matte vs Ethier.....	2427

ARRÊTÉ EN CONSEIL:

1129, section "A" — Industrie de la confection pour dames dans la province de Québec.....	2428
---	------

AVIS AUX INTÉRESSÉS:

2421

AVIS DIVERS:

La Compagnie Amyot Limitée (Distribution de l'actif).....	2430
La Petite Symphonie de Montréal — The Little Symphony of Montreal (Règlement).....	2429
L'Association des Policiers et Pompiers Inc. de la Cité des Trois-Rivières (Formation).....	2429
Le Club Nautique de Valleyfield — Valleyfield Boating Club (Règlements).....	2430
Montreal Sportswear Inc. (Directeurs).....	2430
Quebec Easter Seal Society — Société des Timbres de Pâques de la province de Québec (Directeurs).....	2429
Sharon Dress Manufacturing Inc. (Directeurs).....	2430
The Association of Woods Manufacturing Company Limited Employees, St. Lambert Plant — L'Association des Employés de Woods Manufacturing Company Limited, St. Lambert Plant (Formation).....	2429

CHARTRE — ABANDON DE:

Carsil Products Limited.....	2431
Finestone Autoparts Co.....	2432
Gendron Lumber Limited.....	2431
Roy Lumber Limited.....	2431
Spearton Investments, Limited.....	2431
Willie Bélanger & Cie Ltée.....	2432

DÉPARTEMENTS — AVIS DES:

AFFAIRES MUNICIPALES:

Cameron, canton de.....	2432
Ste-Cécile-de-Lévrard, paroisse de.....	2432

AGRICULTURE:

Cercle agricole de la paroisse de Ste-Adèle.....	2433
--	------

Index of the Quebec Official Gazette, No. 42

ACTIONS FOR SEPARATION AS TO PROPERTY:

Larkin vs DeSerres.....	2427
Martin vs Otis.....	2427
Matte vs Ethier.....	2427

ORDER IN COUNCIL:

1129, part "A" — Ladies cloak and suit industry in the Province of Quebec..	2428
---	------

NOTICE TO INTERESTED PARTIES:

2421

MISCELLANEOUS NOTICES:

La Compagnie Amyot Limitée (Distribution of the assets).....	2430
La Petite Symphonie de Montréal — The Little Symphony of Montreal (By-Law).....	2429
L'Association des Policiers et Pompiers Inc. de la Cité des Trois-Rivières (Formation).....	2429
Le Club Nautique de Valleyfield — Valleyfield Boating Club (By-Laws).....	2430
Montreal Sportswear Inc. (Directors).....	2430
Quebec Easter Seal Society — Société des Timbres de Pâques de la province de Québec (Directors).....	2429
Sharon Dress Manufacturing Inc. (Directors).....	2430
The Association of Woods Manufacturing Company Limited Employees, St. Lambert Plant — L'Association des Employés de Woods Manufacturing Company Limited, St. Lambert Plant (Formation).....	2429

CHARTERS — SURRENDER OF:

Carsil Products Limited.....	2431
Finestone Autoparts Co.....	2432
Gendron Lumber Limited.....	2431
Roy Lumber Limited.....	2431
Spearton Investments, Limited.....	2431
Willie Bélanger & Cie Ltée.....	2432

DEPARTMENTAL NOTICES:

MUNICIPAL AFFAIRS:

Cameron, township of.....	2432
Ste-Cécile-de-Lévrard, parish of.....	2432

AGRICULTURE:

Cercle agricole de la paroisse de Ste-Adèle.....	2433
--	------

Dissolution de cercles agricoles dans le comté de Montcalm.....	2433	Dissolution of farmers' clubs in the county of Montcalm.....	2433
Dissolution de cercles agricoles dans le comté de Roberval.....	2433	Dissolution of farmers' clubs in the county of Roberval.....	2433
INSTRUCTION PUBLIQUE:		EDUCATION:	
Bonaventure, munic. scolaire de.....	2435	Bonaventure, school munic. of.....	2435
Pointe-Claire, munic. scolaire de.....	2435	Pointe-Claire, school munic. of.....	2435
St-Alfred, munic. scolaire de.....	2433	St-Alfred, school munic. of.....	2433
St-Clément, munic. scolaire de.....	2434	St-Clément, school munic. of.....	2434
Ste-Emmélie, munic. scolaire de.....	2434	Ste-Emmélie, school munic. of.....	2434
St-Moïse, munic. scolaire de.....	2435	St-Moïse, school munic. of.....	2435
St-Pierre-de-Broughton, munic. scolaire de.....	2436	St-Pierre-de-Broughton, school munic. of.....	2436
TRAVAIL:		LABOUR:	
Comité conjoint de l'industrie de la fabrication du métal en feuille (Modification).....	2439	Joint Committee of the Sheet Metal Fabricating Industry (Amendment).....	2439
Comité paritaire de l'industrie de la fourrure, district de Québec (Prélèvement).....	2437	Parity Committee of the Fur Industry, District of Quebec (Levy).....	2437
Comité paritaire des barbiers, coiffeurs et coiffeuses des comtés de Chicoutimi, Lac St-Jean et Roberval (Prélèvement).....	2436	Parity Committee of the Barbers and Hairdressers of Chicoutimi, Lake St. John and Roberval Counties (Levy).....	2436
Comité paritaire du négoce de Coaticook (Approbation de règlements).....	2439	Coaticook Trade Parity Committee (Approval of by-laws).....	2439
Industrie et métiers de la construction dans le district des Cantons de l'Est (Modification).....	2440	Construction industry and trades in the district of the Eastern Townships (Amendment).....	2440
TRÉSOR:		TREASURY:	
<i>Assurances:</i>		<i>Insurance:</i>	
Maritime Insurance Company, Limited.....	2442	Maritime Insurance Company, Limited.....	2442
EXAMEN DU BARREAU:		BAR EXAMINATION:	
Québec: étude du droit.....	2443	Quebec: study of law.....	2443
LETTRES PATENTES:		LETTERS PATENT:	
Beau-Mont, Limitée.....	2422	Beau-Mont, Limitée.....	2422
Construction Bernard Plouffe Inc.—Bernard Plouffe Construction Inc.....	2423	Construction Bernard Plouffe Inc.—Bernard Plouffe Construction Inc.....	2423
Hélène Martin Inc.....	2423	Hélène Martin Inc.....	2423
Laiterie Mont-St-Hilaire Ltée — Mont-St-Hilaire-Dairy Ltd.....	2423	Laiterie Mont-St-Hilaire Ltée — Mont-St-Hilaire-Dairy Ltd.....	2423
Lamirande & Bergeron Ltée.....	2424	Lamirande & Bergeron Ltée.....	2424
L. Dufresne et Fils Ltée.....	2424	L. Dufresne et Fils Ltée.....	2424
Léo Simard Limitée.....	2424	Léo Simard Limitée.....	2424
Marchand Frères Ltée.....	2425	Marchand Frères Ltée.....	2425
Paul Godbout, Inc.....	2425	Paul Godbout, Inc.....	2425
Rod Larose Limitée.....	2425	Rod Larose Limitée.....	2425
Roy Easy Tire Remover Ltd.....	2426	Roy Easy Tire Remover Ltd.....	2426
Simard & Perron, Inc.....	2426	Simard & Perron, Inc.....	2426
Stork Diaper Service Ltd.—Service de Couches Cigogne Ltée.....	2426	Stork Diaper Service Ltd.—Service de Couches Cigogne Ltée.....	2426
Val d'Or Transport Limited.....	2427	Val d'Or Transport Limited.....	2427
NOMINATIONS:		APPOINTMENTS:	
Diverses.....	2443	Miscellaneous.....	2443
SIÈGE SOCIAL:		HEAD OFFICE:	
Zonal Inc.....	2443	Zonal Inc.....	2443
SOUMISSIONS:		TENDERS:	
Cap-de-la-Madeleine, cité de.....	2445	Cap-de-la-Madeleine, city of.....	2445
Chambly, village du canton de.....	2444	Chambly, village of the township of.....	2444
Ste-Thérèse-Ouest, munic. de.....	2444	Ste-Thérèse-Ouest, munic. of.....	2444
VENTE PAR LICITATION:		SALE BY LICITATION:	
Wood vs Wood <i>et al</i>	2446	Wood vs Wood <i>et al</i>	2446

VENTES PAR SHÉRIFS:

ARTHABASKA:

Charland *et vir* vs Pérusse. 2447

BEAUCÉ:

Maheux vs Vachon. 2448

MONTREAL:

Baby *et al* vs Archambault. 2448

Bohemier vs Chouinard. 2449

RIMOUSKI:

Colbrooke Lumber Company Limited
vs Rioux. 2449

Labrie vs Bouchard. 2450

Turcotte vs Lavoie. 2450

TROIS-RIVIÈRES:

Painchaud *et al* vs Dubois *et vir*. 2450

25972-o

SHERIFFS' SALES:

ARTHABASKA:

Charland *et vir* vs Pérusse. 2447

BEAUCÉ:

Maheux vs Vachon. 2448

MONTREAL:

Baby *et al* vs Archambault. 2448

Bohemier vs Chouinard. 2449

RIMOUSKI:

Colbrooke Lumber Company Limited
vs Rioux. 2449

Labrie vs Bouchard. 2450

Turcotte vs Lavoie. 2450

TROIS-RIVIÈRES:

Painchaud *et al* vs Dubois *et vir*. 2450

25972-o

